Notice d'emploi

Version 1.3 du 08.09.2017

ROWE VarioFold Compact

Plieuse de plans

ROTH + WEBER GmbH
Betzdorfer Straße
D-57520 Niederdreisbach

Impressum

© 2015 de ROTH + WEBER GmbH

Informations de contact

En cas de questions, doutes ou de suggestions d'amélioration, contactez le service clients du fabricant :

ROTH + WEBER GmbH
Betzdorfer Straße
D-57520 Niederdreisbach

Téléphone : +49 2743 9217 0
Fax : +49 2743 2018
E-mail : info@rowe.de

Droits relatifs au Notice d'emploi

Copyright
ROTH + WEBER GmbH, Niederdreisbach, Germany 2015.
Tous droits réservés.
ROTH + WEBER GmbH accorde le droit d'utilisation de cette Notice d'emploi dans le cadre du service de cette Plieuse de plans. En outre, la réimpression, la reproduction, la modification ou le transfert et la publication, même partiels, de ce document sans l'autorisation écrite de **ROTH + WEBER GmbH** sont interdits.
ROTH + WEBER GmbH n'assume aucune garantie ni aucune responsabilité quant au contenu de cette publication et, par conséquent, refuse notamment toute garantie implicite concernant l'aptitude du produit à des fins commerciales ou autres. De plus, **ROTH + WEBER GmbH** se réserve le droit de remanier cette publication et d'en modifier le contenu régulièrement sans obligation de préavis.

Chronologie de la documentation

No	Date	Description
1.0	11.12.2015	Rédaction de la Notice d'emploi
1.1	04.08.2016	Mise à jour de la „VarioFold online“
1.2	23.02.2017	Mise à jour de la „Motorised High Volume Tray“
1.3	08.09.2017	Mise à jour du chapitre 5.12, 5.13, 5.16

Marques

Toutes les marques restent la propriété de leurs propriétaires respectifs et elles ne sont utilisées que pour la description du produit correspondant. Leur utilisation ne suppose aucune relation juridique entre ROTH + WEBER GmbH et les propriétaires des marques mentionnées.

Table des matières

Impressum **2**

1 Introduction **8**

1.1 Informations importantes concernant le Notice d'emploi 8
1.2 Responsabilité 8
1.3 Garantie de qualité 8

2 Informations concernant la sécurité **9**

2.1 Symboles dans le Notice d'emploi 10
2.1.1 Informations 10
2.1.2 Avertissements 10
2.1.2.1 Structure d'un avertissement 10
2.1.2.2 Symboles d'avertissement 11
2.1.3 Obligations 11
2.2 Consignes de sécurité fondamentales 12
2.3 Obligations de l'exploitant 15
2.3.1 Prescriptions de sécurité 15
2.4 Avertissements concernant les formations et les entraînements 15
2.4.1 Modèle de formulaire de formation 16

3 Description du Plieuse de plans **17**

3.1 Description en bref 17
3.2 Vue d'ensemble du système 20
3.3 Utilisation conforme 26
3.4 Mauvais emplois raisonnablement prévisibles 27
3.5 Obligations du personnel opérateur 28
3.6 Qualifications requises pour l'utilisation du Plieuse de plans 28
3.6.1 Personnel opérateur porteur de handicap 29

4 Installation du Plieuse de plans **30**

4.1 Caractéristiques de la salle 30

5 Utilisation **31**

5.1 Consignes de sécurité 31
5.2 Activités et qualifications 31
5.3 Raccordement au circuit électrique 31
5.4 Mode service et mode économie d'énergie 32
5.5 Mise hors tension de la Plieuse de plans 32
5.6 Pliage avec le programme de pliage standard ou avec des programmes de pliage individuels (favoris) 33
5.7 Pliage d'un document format "à la française" avec en-tête en bas à droite (pliage AFNOR) 35
5.8 Pliage longitudinal de documents plus étroits de dimensions inférieures à 240 mm38
5.9 Pliage transversal de documents plus larges de dimensions supérieures à 240 mm39
5.10 FoldManager 40
5.10.1 APPs 40
5.10.2 Installation FoldManager 42
5.10.3 Vue d'ensemble du FoldManager 42
5.10.4 Connexion au système 43
5.10.5 Modification du mot de passe 44

5.10.6 Réglage de la langue et de l'unité de mesure 45
5.10.7 Réglage de la vitesse de pliage (Custom Speed) 46
5.10.8 Correction des bords de document 47
5.10.9 Création, modification ou suppression de programmes de pliage individuels 49
5.10.9.1 Création de programmes de pliage individuels 49
5.10.9.2 Modification de programmes de pliage individuels 51
5.10.9.3 Suppression de programmes de pliage individuels 52
5.10.10 Attribution des boutons de favoris et sélection du programme de pliage de démarrage 53
5.10.11 Licences 55
5.10.11.1 Achat et installation de licences 56
5.10.11.2 Demande d'une licence d'essai 57
5.10.12 Mises à jour 58
5.11 Calibrage 59
5.12 Élimination des bourrages de papier (variante sans poulie motrice) 61
5.13 Élimination de bourrages de papier (variante avec poulie motrice) 64
5.14 Affichage des dysfonctionnements 67
5.15 Réglage de hauteur 68
5.16 Connexion d'une imprimante extérieure 69

6 Données techniques 70

6.1 Plaque signalétique - Identification 70
6.2 Données du Plieuse de plans 70
6.3 Émissions 71
6.3.1 Émissions sonores 71
6.3.2 Émissions de chaleur 71
6.4 Exigences de système 71
6.5 Conditions de service 72

7 Élimination (zone de validité : États Membres de l'UE) 73

8 Index 74

9 Annexe 75

9.1 Déclaration de conformité 75
9.2 Fiche de sécurité 76

Index des tableaux

Tableau 1 : Index des abréviations 7
Tableau 2 : Modules en option 18
Tableau 3 : Groupes cibles 29
Tableau 4 : Utilisation - Activités et qualifications 31
Tableau 5 : APPs 40
Tableau 6 : Affichage des dysfonctionnements 67
Tableau 7 : Données du Plieuse de plans 70
Tableau 8 : Émissions sonores 71
Tableau 9 : Émissions de chaleur 71

Index des abréviations

Tableau 1 : Index des abréviations

Abréviation	Signification
ou	ou
env.	environ
CAD	computer-aided design (conception assistée par ordinateur)
DIN	Deutsches Institut für Normung (Institut allemand de normalisation)
CE	Communauté Européenne
EN	Norme Européenne
HTTPS	HyperText Transfer Protocol Secure (Protocole de transfert hypertexte sécurisé)
ISO	International Organization for Standardization (Organisation internationale de normalisation)
LED	Diode électroluminescente
LpA	Niveau de pression acoustique
n.a.	sans objet
USB	Universal Serial Bus
VPN	Réseau virtuel privé
p.ex.	par exemple

1 Introduction

1.1 Informations importantes concernant le Notice d'emploi

La Notice d’emploi concerne le Plieuse de plans ROWE VarioFold Compact.

Pour plus de clarté, dans la suite de ce Notice d'emploi le mot "Plieuse de plans" est utilisé au lieu de la dénomination complète "Plieuse de plans type ROWE VarioFold Compact" et "ROWE" au lieu du nom complet de l'entreprise "ROTH + WEBER GmbH".

Le Notice d'emploi a été conçu pour mettre à disposition de l'exploitant du Plieuse de plans toutes les informations nécessaires à l'utilisation sûre et efficace du Plieuse de plans.

Lisez attentivement cette Notice d’emploi. La compréhension de cette Notice d’emploi est nécessaire à l'utilisation conforme du Plieuse de plans. Respectez toujours les avertissements et les informations qu'elle contient et appliquez soigneusement les consignes de sécurité. N'appliquez pas des informations ponctuelles des différents chapitres sans tenir compte de toute la Notice d’emploi.
Ce Notice d'emploi fait référence à d'autres modes d'emploi. Respectez le contenu de ces documents.

Certaines illustrations de ce Notice d'emploi sont destinées à l'explication de détails techniques. Les couleurs utilisées dans les illustrations peuvent ne pas correspondre aux couleurs de l'imprimante.

Conservez ce Notice d'emploi toujours à portée de main sur le Plieuse de plans.

Si ce Notice d'emploi vous est transféré sous forme numérique et qu'il s'avère nécessaire de l'imprimer pour des raisons internes à l'entreprise, et que cela ne contrevient pas aux droits d'auteur, veillez impérativement à imprimer le document en couleur car seulement de cette manière les informations véhiculées par les illustrations en couleur seront disponibles.

1.2 Responsabilité

Pour les informations relatives à la responsabilité, reportez-vous aux conditions contractuelles de ROWE. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de ralentissements et de dommages liés au non-respect du Notice d'emploi.

1.3 Garantie de qualité

Pour les informations sur la garantie de qualité, reportez-vous aux conditions générales de vente (CGV) du fabricant ROWE ou aux accords contractuels spécifiques.

2 Informations concernant la sécurité

Le Plieuse de plans a été conçu et construit conformément à l'état actuel de la technique et aux règles de sécurité technique reconnues. Néanmoins, des dangers peuvent subsister pour des personnes ou des biens matériels car il est impossible d'éliminer tous les points de danger potentiel liés au fonctionnement du système. Néanmoins, vous pouvez éviter ces dangers et empêcher des accidents en respectant le contenu de ce Notice d'emploi et en transmettant intégralement les consignes qu'il contient à votre personnel. En outre, l'utilisation conforme de ce Notice d'emploi vous permettra d'exploiter parfaitement le potentiel de rendement du Plieuse de plans et d'éviter des dysfonctionnements.

La connaissance parfaite des consignes et des prescriptions de sécurité est une condition essentielle au fonctionnement sûr et sans problème du Plieuse de plans.
Par conséquent, il convient de lire soigneusement ce chapitre avant d'entreprendre des activités sur le Plieuse de plans. Il convient également de respecter les consignes de sécurité et les avertissements décrits aux points correspondants dans le texte des chapitres suivants. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect des instructions et des avertissements.

En plus des instructions de ce Notice d'emploi, il convient de respecter les prescriptions du législateur, notamment les prescriptions relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.

2.1 Symboles dans le Notice d'emploi

Des symboles et des couleurs de fond sont utilisés dans ce Notice d'emploi et sur le Plieuse de plans. Veillez à les respecter. Les symboles sont décrits et expliqués ci-après.

2.1.1 Informations

Ce symbole accompagne des conseils, des explications et des compléments d'informations concernant le maniement du Plieuse de plans.

Ce symbole renvoie à un chapitre de ce Notice d'emploi ou à d'autres documents/informations externes.

2.1.2 Avertissements

2.1.2.1 Structure d'un avertissement

Signal d'avertissement avec mention d'avertissement

Type et source de danger

⚠ **PRUDENCE**	**Danger de coupures lors de l'élimination d'un bourrage de papier** Les supports d'impression peuvent présenter des bords coupants. Le contact avec le bord du support lors de l'élimination d'un bourrage de papier peut entraîner des blessures. - Procédez avec une prudence extrême lors de l'élimination d'un bourrage de papier.

Conséquences possibles en cas de non-respect

Évitement (mesures/interdictions)

Structure d'un avertissement

⚠ PRUDENCE	**PRUDENCE** Indique une situation de danger. En cas de non-respect des mesures de sécurité liées à cet avertissement, il existe un risque d'accident. Il existe un risque d'accident ; néanmoins la mort ou des blessures graves sont exclues.
ATTENTION	**ATTENTION** Indique une situation qui peut provoquer des dégâts matériels. En cas de non-respect des mesures de sécurité liées à cet avertissement, il existe un de dégâts matériels. La mention d'avertissement n'est pas associée à un signal d'avertissement.

2.1.2.2 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement indiquent des situations de danger.

Avertissement concernant un point de danger
Ce symbole d'avertissement identifie des points de danger pour lesquels aucun pictogramme normalisé n'est disponible. Si le danger n'est pas immédiatement identifiable, une image et une explication additionnelles se trouvent sous le symbole d'avertissement.

2.1.3 Obligations

Symboles généraux d'obligation
Ces symboles sont utilisés en combinaison avec des symboles additionnels. Il convient de respecter impérativement les obligations illustrées sur le symbole additionnel.

Respect de la Notice d'emploi
Ce symbole attire l'attention sur l'obligation de respect des instructions de service. Pour des informations sur les instructions de service, voir la Notice d'emploi.

2.2 Consignes de sécurité fondamentales

Les consignes de sécurité fondamentales constituent une condition essentielle pour l'utilisation sûre du Plieuse de plans. Utilisez les consignes de sécurité fondamentales lors de la formation de sécurité de votre personnel. En transmettant les consignes de sécurité fondamentales, vous orienterez le comportement de votre personnel vers la sécurité et vous faciliterez le transfert des responsabilités.

Utilisation conforme

Le non-respect de l'utilisation conforme peut entraîner des dégâts matériels et des blessures personnelles considérables.

- Utilisez le Plieuse de plans seulement pour l'utilisation conforme décrite dans le chapitre 3.3 "Utilisation conforme".

Personnel qualifié et entraîné

L'exécution d'activités sur le Plieuse de plans par du personnel insuffisamment qualifié ou non entraîné peut provoquer des dégâts matériels et des blessures personnelles considérables.

- Il convient de réserver l'exécution d'activités sur le Plieuse de plans seulement à du personnel qualifié et entraîné.

Modifications du Plieuse de plans

La responsabilité du fait des produits ne s'applique qu'au Plieuse de plans à l'état original. Des modifications du Plieuse de plans comportent de nouveaux risques que le fabricant ne peut pas évaluer. Des nouveaux risques peuvent entraîner des dégâts et des blessures personnelles considérables.

- N'apportez aucune modification au Plieuse de plans sans l'accord du fabricant.
- Ne trafiques aucun des composants du Plieuse de plans.

Postes de travail

Des postes de travail en désordre représentent un danger accru d'accidents et de blessures.

- Gardez la zone de travail et les environs du Plieuse de plans toujours en ordre.

Obligation de communication en cas d'incidents sur le Plieuse de plans

Si des incidents sont détectés sur le Plieuse de plans et qu'ils ne sont pas immédiatement communiqués aux personnes responsables, il existe un risque de dégâts matériels et de blessures personnelles considérables.

- Communiquez immédiatement tout incident concernant le Plieuse de plans au poste responsable.

Danger d'entraînement lié aux vêtements, aux cheveux et à la bijouterie

Au cours du pliage, les cheveux longs non attachés, les vêtements amples et la bijouterie risquent d'être entraînés dans le Plieuse de plans. Dans ce cas, il existe un risque de blessures personnelles considérables.

- Durant le pliage, tenez compte du danger d'entraînement.
- Lors de l'utilisation du Plieuse de plans, n'approchez pas les cheveux longs non attachés, les vêtements amples et la bijouterie du bac à papier manuel du Plieuse de plans.

Dépose de pièces vissées

La dépose de pièces vissées (p.ex. couvercles) peut entraîner des blessures personnelles et des dégâts matériels considérables.

- Ne desserrez aucun vissage.
- Ne déposez aucune pièce vissée.

Grilles d'aération

En cas d'insertion d'objets dans les grilles d'aération du Plieuse de plans il peut y avoir un contact avec des pièces sous tension et donc un court-circuit ou un incendie.

- N'insérez aucun objet dans les grilles d'aération du Plieuse de plans.

Intervalles d'entretien

Le dépassement des intervalles d'entretien peut entraîner des dégâts matériels considérables. ROWE n'assume pas la responsabilité en cas de dégâts dus au dépassement des intervalles d'entretien.

- Respectez les intervalles d'entretien.

Alimentation électrique

Le raccordement incorrect du Plieuse de plans à un réseau électrique peut entraîner des dégâts matériels considérables et des blessures personnelles.

- Raccordez le Plieuse de plans seulement à un réseau dont les valeurs d'alimentation correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique du Plieuse de plans.
- Raccordez le Plieuse de plans à une prise reliée à la terre.
- Pour le raccordement au réseau d'alimentation n'utilisez ni rallonge, ni connecteur intermédiaire, ni d'autres composants similaires.
- Ne prenez jamais le câble avec les mains mouillées.
- Ne posez aucun objet sur le câble de réseau.
- Veillez à ce que des poussières ne se déposent pas sur le raccord mâle-femelle.
- Utilisez seulement le câble de réseau fourni avec le Plieuse de plans.
- N'endommagez pas et ne modifiez pas le câble de réseau.
- N'utilisez jamais un câble de réseau endommagé. Si le câble de réseau est endommagé, remplacez le câble de réseau par un câble d'origine que vous pouvez acquérir auprès de votre contractant ROWE.
- Débranchez le câble de réseau de la prise en le tenant par le connecteur uniquement. Ne tirez jamais sur le câble de réseau.
- Débranchez le connecteur si vous ne prévoyez pas d'utiliser le Plieuse de plans pendant une période de plus de 2 jours.

Mise hors tension en cas d'événements anormaux

Si le Plieuse de plans n'est pas mis hors tension en cas d'événements anormaux, il existe un risque de dégâts matériels considérables.

- Dans les cas suivants, débranchez le connecteur du Plieuse de plans de la prise :
  - si de la fumée sort du Plieuse de plans ou en cas d'odeur anormale.
  - si le Plieuse de plans émet de bruits anormaux.
  - si des objets métalliques ou des liquides (à l'exception de ceux utilisés pour le nettoyage et l'entretien) ont pénétré à l'intérieur du Plieuse de plans.
  - pendant un orage.
  - en cas de panne d'électricité.
  - si le câble de réseau ou le connecteur sont endommagés.
  - si le Plieuse de plans ne fonctionne pas correctement.

2.3 Obligations de l'exploitant

2.3.1 Prescriptions de sécurité

L'exploitant est tenu de :

- exploiter le Plieuse de plans conformément à l'usage prévu et à cette notice de manière à éviter des blessures aux personnes et des dégâts du Plieuse de plans. interdire l'utilisation du Plieuse de plans en cas de doutes. mettre le Notice d'emploi à la disposition du personnel. il convient de consulter le Notice d'emploi en cas de doutes lors de l'exécution d'une procédure.
- lors de l'installation du Plieuse de plans, il convient de respecter les lois et les règlements dans leurs versions en vigueur afin d'assurer la sécurité d'exploitation.
- mettre à disposition un éclairage qui satisfait au dispositif de règles.
- mettre à disposition un raccordement électrique conforme (chapitre 6.2).
- contrôler la stabilité (charge limite) du sol sur le lieu d'installation et sur les voies de transport qui sont sous sa responsabilité.

2.4 Avertissements concernant les formations et les entraînements

Initiez soigneusement votre personnel au travail. Informez votre personnel concernant les normes juridiques et les prescriptions pour la prévention des accidents ainsi que concernant le contenu de la Notice d’emploi.
Assurez-vous que votre personnel comprend et respecter ces informations.

Contrôlez régulièrement que le personnel travaille dans le respect de la sécurité et des dangers.

- Offrez à votre personnel des formations avec un programme défini. Les dispositions légales requièrent des formations au moins une fois par an ; si vous employez des jeunes, au moins deux fois par an. En outre, des formations de premier entraînement sont prescrites avant le reprise des activités (p.ex. en cas de nouveaux réglages, de changement de la distribution des responsabilités, etc.).
- Assurez-vous de la reprise sans danger des activités après les vacances ou d'autres interruptions en organisant une formation et un entraînement.
- Documentez le contenu des formations.
- Demandez aux participants de confirmer qu'ils ont compris le contenu de la formation.
- Conservez ces documents.

Dans le chapitre 2.4.1 "Formulaire-modèle" vous trouverez des exemples de thèmes de formation avec un formulaire de confirmation de la formation.

2.4.1 Modèle de formulaire de formation

Thèmes de formation pour le personnel			Plieuse de plans
Exemples de thèmes à traiter :			
Sécurité			
Prescriptions légales fondamentales			
Prescriptions pour la prévention des accidents			
Consignes de sécurité fondamentales			
Consignes de sécurité spéciales pour l'opération du Plieuse de plans			
Dispositifs de sécurité du Plieuse de plans			
Mesures en cas d'urgence			
Opération du Plieuse de plans			
Expériences spéciales en ce qui concerne l'exploitant du Plieuse de plans depuis la dernière formation			
Expériences spéciales en ce qui concerne les produits utilisés et les accessoires depuis la dernière formation			
Expériences avec le Plieuse de plans			
Confirmation de la formation			
No	Nom	Prénom	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
Date		Responsable de la formation	
Signature du responsable de la formation			

3 Description du Plieuse de plans

3.1 Description en bref

Le Plieuse de plans sert à plier des documents imprimés et photocopiés. Le Plieuse de plans est modulable et il peut être adapté aux exigences individuelles grâce aux choix disponible de modules individuels.
Le Plieuse de plans est disponible en 3 configurations typiques :

- ROWE VarioFold Compact Tablestand
  Hauteur de manœuvre en fonction de la table
- ROWE VarioFold Compact Floorstand
  Hauteur de manœuvre de 810 - 1010 mm
- ROWE VarioFold Compact Online*

Dans le cas des configurations VarioFold Compact Tablestand et VarioFold Compact Floorstand, le document à plier est alimenté à la main à travers la table d'alimentation de la Plieuse de plans et entraîné automatiquement.
Dans la configuration Online VarioFold Compact, le document à plier est amené directement de l'imprimante au Plieuse de plans.
Pour le pliage du document, plusieurs programmes de pliage disponibles permettent de traiter différents formats d'impression.
Le document est plié par des mouvements définis des rouleaux à l'intérieur du Plieuse de plans. Le pliage a lieu transversalement au sens d'insertion.
Enfin, le document plié sort du Plieuse de plans.

Le système ROWE VarioFold Compact est complètement modulable et une mise à niveau sur place est possible par simple ajout des modules souhaités.

Pour les mises à niveau par ajout d'autres modules, contactez notre service interne des ventes :

Téléphone : +49 (0) 2743 9217-24
Fax : +49 (0) 2743 2018
E-mail : vertrieb@rowe.de

Accessoires compris dans la fourniture :

- ROWE Installations - CD/DVD - ROM contenant :
  - Notice d'installation
  - Pilote USB VarioFold Compact
  - Calibration Chart
  - Notice d'emploi
  - FoldManager avec ROWE FOLD APP LT
- Bloc d'alimentation 24Volt
- Câble d'alimentation électrique (1xCE / 1xUL / 1xGB / 1xCN)
- Câble USB
- Notice d'installation imprimée
- Notice d'emploi imprimée

Modules en option :

Tableau 2 : Modules en option

Désignation	Description
Offline Table	Table d'alimentation incl. couvercle pour la Base Unit
Floorstand	Floorstand réglable en hauteur incl. bac de sortie face avant
Online Bridge 1*	Pont court avec technologie Multispeed et Shortgap pour les distances entre documents les plus courtes. En outre, il permet de sortir des documents pliés avec une marge de reliure dans un bac de sortie face arrière.
Online Bridge 2*	Pont long avec technologie Multispeed et Shortgap pour les distances entre documents les plus courtes. En outre, il permet de sortir des documents pliés avec une marge de reliure dans un bac de sortie face arrière.
Tablestand	Support à encombrement réduit pour l'opération du VarioFold Compact sur une table conforme aux exigences minimum suivantes : 1300 mm x 600 mm (largeur x profondeur) et force portante 90 kg (poids de la Plieuse de plans et de tous les modules choisis).
Motorised High Volume Tray	Bac de sortie à commande électrique arrière pour documents pliés longitudinalement et transversalement, à descente automatique. Il IIII est possible de plier un document d'une longueur de jusqu'à 150m (300P). Dans le cas des configurations Offline, les documents pliés avec une marge de reliure sortent dans le Front Delivery Tray.
Rear Delivery Tray	Grille de réception arrière pour documents pliées longitudinalement et transversalement. Dans le cas des configurations Offline, les documents pliés avec une marge de reliure sortent dans le Front Delivery Tray.
ROWE FOLD APP SE	- Contient la ROWE FOLD APP LT - Définition d'un nombre non limité de programmes de pliage individuels - Largeurs de paquet : 180 à 305 mm (longitudinale) 210 à 305 mm (transversale) - Longueur de pliage longitudinale : jusqu'à 4 m - Longueur de pliage transversale : jusqu'à 2,5 m - Attribution des boutons des favoris Autres détails et exceptions voir chapitre 5.10.1

Désignation	Description
ROWE FOLD APP PRO	- Contient la ROWE FOLD APP SE - Définition d'un nombre non limité de programmes de pliage individuels, p.ex. cartes géographiques ou papiers à lettre - Largeurs de paquet : 90 à 420 mm (longitudinale) 180 à 420 mm (transversale) Autres détails et exceptions voir chapitre 5.10.1
Endless Folding Kit 30	- Contient la ROWE FOLD APP SE - Pliage de surlongueur breveté jusqu'à 30 m de longueur de pliage sans plis intérieurs
Endless Folding Kit UNLIMITED	- Contient la ROWE FOLD APP SE - Pliage de surlongueur breveté pour une longueur de pliage illimitée

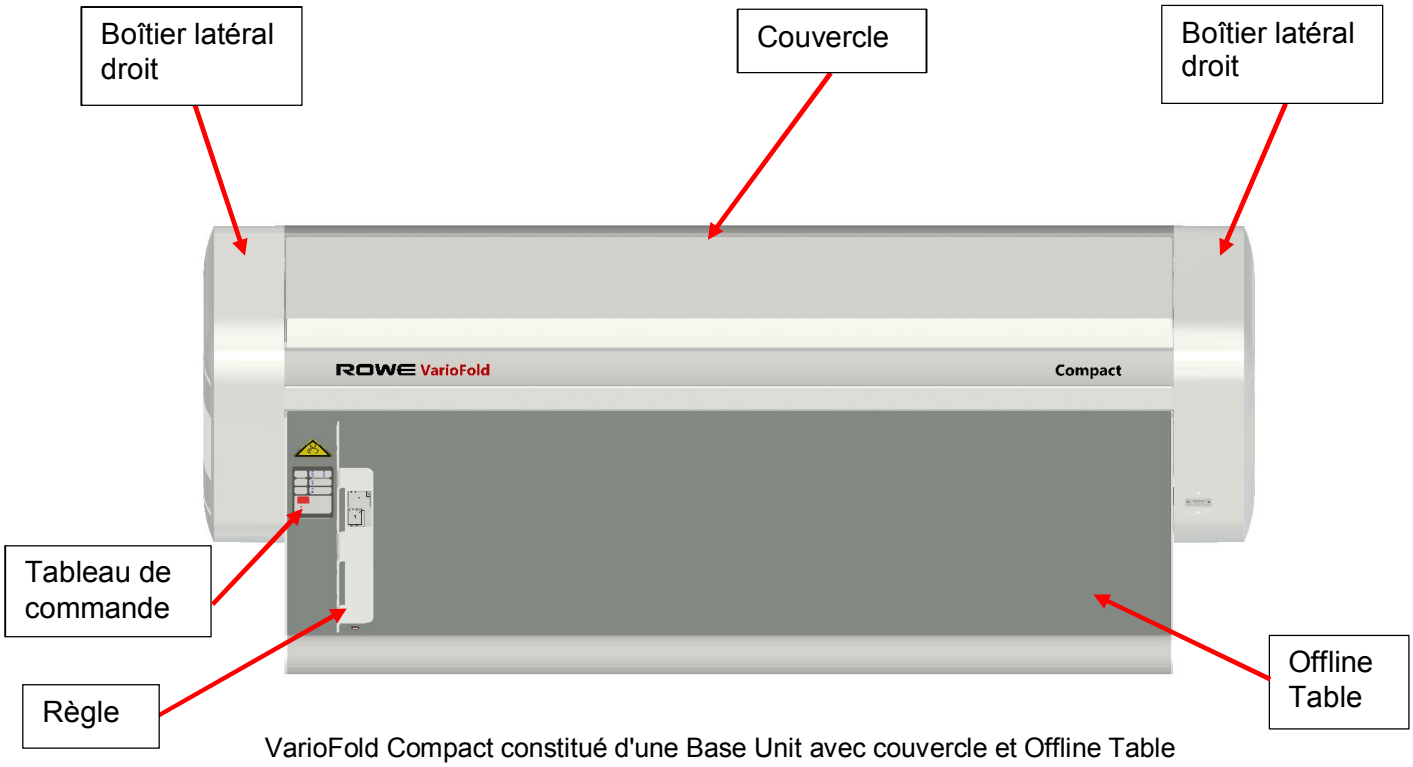
* seulement pour les configurations Online. Les configurations Online ne sont pas l'objet de cette Notice d'emploi

Pour les modules en options disponibles pour le VarioFold Compact, voir le prospectus dédié au VarioFold Compact.

3.2 Vue d'ensemble du système

Les figures illustrent les composants du VarioFold Compact énumérés ci-dessous :

- VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec couvercle et Offline Table
- VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Floorstand, couvercle, Offline Table et Rear Delivery Tray
- VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Floorstand, couvercle, Offline Table et Motorised High Volume Tray
- VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Tablestand, couvercle et Offline Table
- Tableau de commande VarioFold Compact
- VarioFold Compact, raccords, face arrière, boîtier latéral gauche
- VarioFold Compact raccords, face avant, boîtier latéral droit



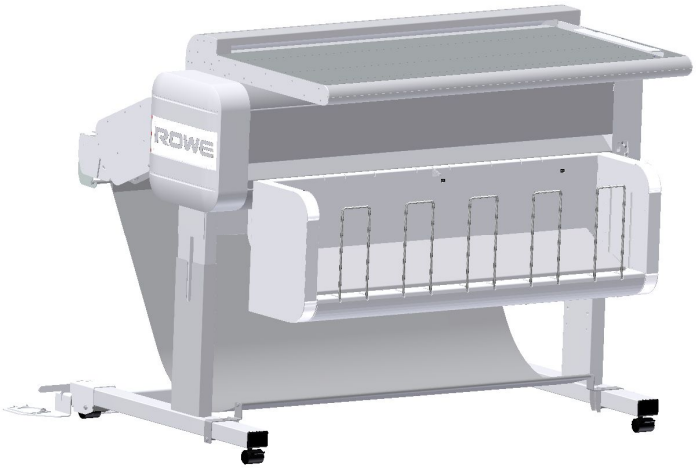
VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec couvercle et Offline Table

VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Floorstand, couvercle, Offline Table et Rear Delivery Tray

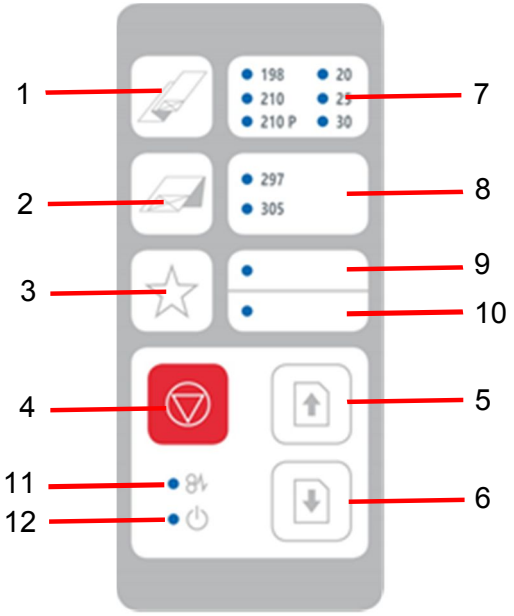
VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Floorstand, couvercle, Offline Table et Motorised High Volume Tray

VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Tablestand, couvercle et Offline Table

VarioFold Compact constitué d'une Base Unit avec Floorstand, couvercle,
Premium Offline Table, Online Bridge, Printer Adapter et Floorstand Connector



VarioFold compact online avec Motorised High Volume Tray



Le tableau de commande du VarioFold Compact

Le tableau de commande permet de sélectionner les fonctions suivantes :

1 Bouton de sélection de programme de pliage longitudinal (afin de sélectionner le programme souhaité, appuyez plusieurs fois sur le bouton, la LED à côté du programme sélectionné s'allume)

2 Bouton de sélection de programme de pliage transversal (afin de sélectionner le programme souhaité, appuyez plusieurs fois sur le bouton, la LED à côté du programme sélectionné s'allume)

3 Bouton des favoris auquel attribuer jusqu'à 4 programmes de pliage individuels par les applications FOLD APP SE et PRO. (afin de sélectionner le favori souhaité, appuyez plusieurs fois sur le bouton, la LED à côté du favori sélectionné s'allume)**

4 Bouton Stop (l'opération de pliage est arrêtée)

5 Évacuation du papier en avant (sortie dans le magasin de sortie arrière)

6 Évacuation du papier en arrière (sortie dans le magasin de sortie avant)

7 Affichage du programme de pliage longitudinal sélectionné. Les programmes de pliage longitudinal suivants sont prédéfinis :

- 198 -> Pliage longitudinal avec 198 mm (pour bandelette de brochage)
- 210 -> Pliage longitudinal 210 mm
- 210P -> Paquet pliage longitudinal avec 210 mm
- 20 -> Pliage longitudinal avec marge de reliure 190 mm et 20 mm *)
- 25 -> Pliage longitudinal avec marge de reliure 185 mm et 25 mm *)
- 30 -> Pliage longitudinal avec marge de reliure 180 mm et 30 mm *)

*) Dans la configuration Online, la sortie de documents pliés n'est possible que dans le bac de sortie avant.

8 Affichage du programme de pliage transversal sélectionné Les programmes de pliage transversal suivants sont prédéfinis :

- 297 -> Pliage transversal avec 297 mm
- 305 -> Pliage transversal avec 305 mm

9 Favori 1 : la LED supérieure s'allume / Favori 3 : la LED supérieure clignote (afin de sélectionner le favori souhaité, appuyez plusieurs fois sur le bouton des favoris)

10 Favori 2 : la LED inférieure s'allume / Favori 4 : la LED inférieure clignote (afin de sélectionner le favori souhaité, appuyez plusieurs fois sur le bouton des favoris)

11 LED bourrage/dysfonctionnement

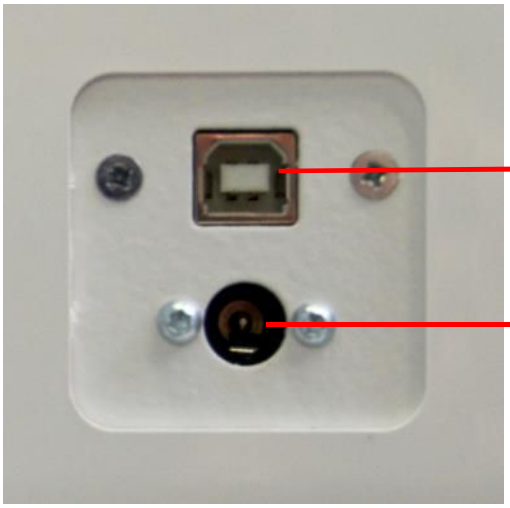
12 LED de service, allumée en permanence en mode service. Clignote de manière cyclique en mode économie d'énergie

**) Si le Motorised High Volume Tray est intégré, une longue pression sur le bouton permet de l'abaisser dans la position inférieure (position de prélèvement)

Pour identifier les boutons des favoris correspondants du tableau de commande, vous pouvez utiliser un marqueur indélébile courant. Pour éliminer ou nettoyer l'inscription, utilisez des produits de nettoyage ménagers courants.

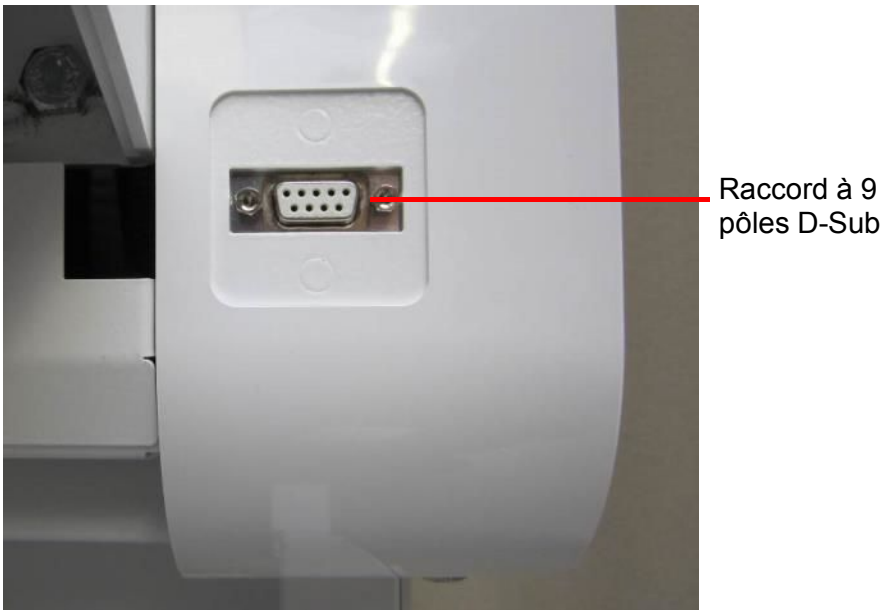
Sur la face arrière du boîtier latéral gauche se trouvent les raccords suivants :

- Raccord pour bloc d'alimentation 24 Volt
- USB raccord type B (pour la connexion à FoldManager)



ROWE VarioFold Compact, raccords, face arrière, boîtier latéral gauche

Le raccord de connexion de la Plieuse de plans Online à une imprimante se trouve sur la face avant du boîtier latéral droit.



ROWE VarioFold Compact, raccord, face avant, boîtier latéral droit

3.3 Utilisation conforme

La Plieuse de plans sert à plier des documents imprimés et photocopiés.

La Plieuse de plans est conçue pour les paramètres de pliage suivants :

Type de papier	Papier normal et à jet d'encre	
Poids du papier	60 – 120	g/m^2
Vitesse de pliage	20	m/min
Longueur de pliage (pliage longitudinal)	297 – 2 500 avec mises à niveau jusqu'à 30.000 ou illimité	mm mm
Longueur de pliage (pliage transversal)	1 500 avec mises à niveau 2.500 (pliage DIN)	mm mm
Largeur de paquet (pliage longitudinal)	Formats standard 190/210, 185/210, 180/210, 198, 210 180 – 305 ou 90 – 420 (voir ROWE FOLD APP)	mm mm
Largeur de paquet (pliage transversal)	297 et 305 210 – 305 ou 180 – 420 (voir ROWE FOLD APP)	mm mm

Toute utilisation qui diffère de l'utilisation conforme est considérée comme un mauvais emploi.

3.4 Mauvais emplois raisonnablement prévisibles

Un "mauvais emploi raisonnablement prévisible" est une utilisation du Plieuse de plans non décrite dans le Notice d'emploi qui peut néanmoins résulter d'un comportement humain facilement prévisible.

Mauvais emplois raisonnablement prévisibles :

- Utilisation par le personnel de supports qui diffèrent de ceux décrits dans le chapitre "Utilisation conforme".
- Utilisation de supports qui ne présentent pas les caractéristiques requises (p.ex. acclimatement insuffisant).
- Réglage incorrect des paramètres d'exploitation.
- Conflit entre les données saisies dans le périphérique de commande et de réglage et celles du Plieuse de plans.
- Trafiquage de la part du personnel des dispositifs de protection.
- Dépose par le personnel de dispositifs de protection séparateurs et mise en marche du Plieuse de plans et de ses composants.
- Travaux de réparation/entretien par du personnel non autorisé.
- Utilisation de la part du personnel de pièces d'autres marques que ROWE (non originales) pour les travaux de réparation/entretien.
- Combinaison (par le personnel) du Plieuse de plans avec des appareils d'autres marques non compatibles.

Les points énumérés ci-dessus ne sont que quelques uns des mauvais emplois raisonnablement prévisibles et la liste est non limitative. Cette énumération se base sur les expériences du fabricant.

3.5 Obligations du personnel opérateur

Le personnel opérateur est tenu de :

- renoncer à toute méthode de travail pouvant affecter la sécurité et le fonctionnement du système.
- avoir soin que seulement le personnel formé et autorisé travaille sur les systèmes.
- avertir des modifications pouvant affecter la sécurité et le fonctionnement du système.
- débrancher le système de la tension électrique avant tous les travaux d'entretien et de maintenance

3.6 Qualifications requises pour l'utilisation du Plieuse de plans

Employez seulement du personnel qui, en raison de sa formation spécialisés, de son expérience et de sa formation, dispose de connaissances suffisantes concernant :

- Prescriptions de sécurité
- Prescriptions pour la prévention des accidents
- Directives et règles reconnues de la technique (p.ex. normes nationales)

Le personnel ne doit compter que des personnes dont il est certain qu'elles exécuteront le travail de manière fiable. Les personnes dont la réactivité est affectée par la prise de drogues, d'alcool ou de médicaments par exemple, ne sont pas autorisées.

Lors de la sélection du personnel il convient de respecter les prescriptions relatives à l'âge et à la profession.

Pour des activités sur le Plieuse de plans les groupes cibles et les qualifications suivants sont assignés à différents secteurs d'activité :

Tableau 3 : Groupes cibles

Groupe d'utilisateurs	Tâche	Qualification	Documentation correspondante
Développeurs et projeteurs	Développement et construction	Collaborateur de l'entr. ROTH+WEBER	Normes, directives, ordonnances, etc.
Personnel d'atelier	Construction	Collaborateur de l'entr. ROTH+WEBER	Instructions de montage
Personnel de transport	Transport	Aucune	---
Personnel S.A.V. niveau A	Diagnostic et dépannage, nettoyage, entretien	Collaborateur de l'entr. ROTH+WEBER	Manuel S.A.V.
Personnel S.A.V. niveau B	Diagnostic et dépannage, nettoyage, entretien	Autorisé par l'entr. ROTH+WEBER	Manuel S.A.V.
Personnel opérateur (utilisateur) Pour davantage d'informations sur le personnel opérateur, voir le chapitre 3.6.1.	Montage Installation Mise en service Mise à niveau Utilisation Mise hors service Démontage	Le personnel opérateur a reçu une formation concernant les tâches qui lui sont confiées et les dangers potentiels en cas de comportements incorrects.	Notice d'emploi
Enfants de moins de 14 ans	non autorisées		
Personnes âgées (qui ne sont plus aptes au travail)	non autorisées		

3.6.1 Personnel opérateur porteur de handicap

Lors du développement du Plieuse de plans, ROWE a dédié une attention toute particulière à l'emploi de personnes porteuses de handicap. Néanmoins, l'emploi de personnel opérateur porteur de handicap doit faire l'objet, de la part de l'exploitant, d'un examen attentif et individuel de la personne et du poste de travail. Vous trouverez des dispositions plus précises dans les dispositifs de règles pour le travail dans les entreprises et dans les lois sociales en vigueur sur le lieu d'installation.

4 Installation du Plieuse de plans

4.1 Caractéristiques de la salle

Avant de procéder à la mise en place de la Plieuse de plans, il convient d'assurer les conditions préalables suivantes :

- À côté du Plieuse de plans il doit y avoir suffisamment d'espace libre pour que le Plieuse de plans soit facilement accessible de tous les côtés.
- Il est recommandé d'installer le Plieuse de plans dans un lieu le plus possible exempt de vibrations (p.ex. loin d'une poinçonneuse grand format).
- L'humidité relative de l'air doit être de 30 à 75 %.
- Il convient de garder le Plieuse de plans au sec.

Protection par fusibles

- Il convient de protéger le Plieuse de plans à l'aide de fusibles 10 A.

Montage et mise en service

- Il convient de ne raccorder le système qu'à une prise avec contact de protection homologué VDE située à proximité du Plieuse de plans.
- Contrôlez au préalable si la tension électrique correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve en bas à gauche sur la face arrière de la Plieuse de plans.
- En outre, respectez les points suivants :
  - si l'appareil est branché sur un câble de rallonge / une multiprise, la somme des Ampère des appareils branchés sur le câble de rallonge / la multiprise ne doit pas dépasser la capacité du câble. La charge branchée sur la prise murale ne doit pas dépasser 10 A.
  - Le raccordement réseau mâle-femelle doit être facilement accessible en toute sécurité.
  - Le raccordement réseau mâle-femelle ne doit pas empêcher l'accès au Plieuse de plans.
  - Aucun objet ne doit se trouver sur le câble de réseau. Il convient de s'assurer que personne ne risque de marcher sur le câble par mégarde.
  - Il est interdit de pose et de déposer les composants des appareils de force.

Pour davantage d'informations sur le montage du Plieuse de plans, voir la notice d'installation du VarioFold Compact Offline avec support de table ou la notice d'installation du VarioFold Compact Offline avec support. Elles sont comprises dans la fourniture.

5 Utilisation

5.1 Consignes de sécurité

État de fonctionnement parfait du Plieuse de plans

Si le Plieuse de plans n'est pas en parfait état de fonctionnement, son utilisation peut entraîner des dégâts matériels et des blessures personnelles considérables.

- Ne mettez le Plieuse de plans en marche que s'il est en parfait état de fonctionnement.

5.2 Activités et qualifications

Tableau 4 : Utilisation - Activités et qualifications

Activité	Qualification
Utilisation	Personnel opérateur
Élimination de bourrages de papier	Personnel opérateur
Coordination des différentes activités	Personnel opérateur (autorisé par l'exploitant)

5.3 Raccordement au circuit électrique

PRUDENCE

Danger de blessures lié au raccordement incorrect au circuit électrique

Le raccordement incorrect du Plieuse de plans à un circuit électrique peut entraîner des blessures personnelles et des dégâts matériels.

- Pour le raccordement du Plieuse de plans, utilisez seulement une prise avec contact de protection homologué VDE.
- Assurez-vous que la prise est protégée par un fusible 10 A.
- Dans le cas de plusieurs appareils branchées sur une seule prise à l'aide d'une rallonge ou d'une multiprise, assurez-vous que la consommation de courant ne dépasse pas 10 A.
- Utilisez une prose située à proximité du Plieuse de plans.

ATTENTION

Dégâts matériels liés à une tension de réseau non autorisée

L'alimentation du Plieuse de plans avec une tension de réseau non autorisée peut entraîner des dégâts matériels considérables.

- Raccordez le Plieuse de plans seulement à un réseau dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Avant de commencer à travailler avec le Plieuse de plans, raccordez le Plieuse de plans au circuit électrique au moyen du bloc d'alimentation.

1. Insérez la douille du bloc d'alimentation dans le raccord sur la face arrière du Plieuse de plans.
2. Branchez le connecteur du bloc d'alimentation à une prise.

5.4 Mode service et mode économie d'énergie

Si la Plieuse de plans est branchée sur l'alimentation électrique, la Plieuse de plans passe automatiquement en mode service. Si la Plieuse de plans n'est pas utilisée pendant 1 minute, la Plieuse de plans passe automatiquement en mode économie d'énergie.
Si un document à plier est posé sur l'Offline Table, la Plieuse de plans passe automatiquement en mode service.

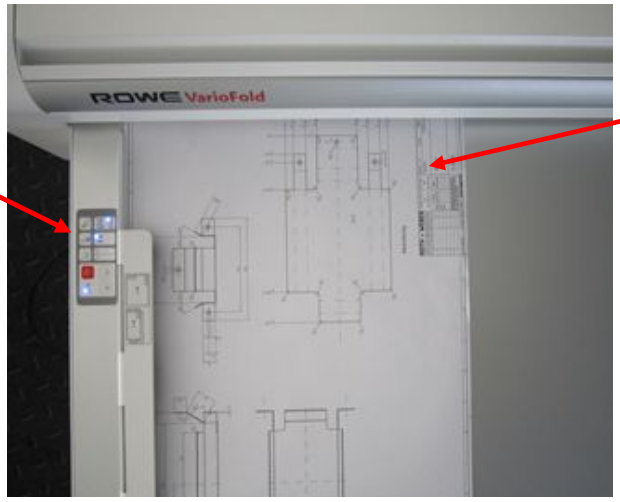
5.5 Mise hors tension de la Plieuse de plans

Afin de mettre la Plieuse de plans complètement hors tension, débranchez le connecteur du bloc d'alimentation de l'alimentation électrique.

FOLD APP SE et PRO vous permettent de définir un programme de pliage en tant que programme de démarrage. Celui-ci devient automatiquement actif lorsque vous raccordez la Plieuse de plans à l'alimentation électrique.

5.6 Pliage avec le programme de pliage standard ou avec des programmes de pliage individuels (favoris)

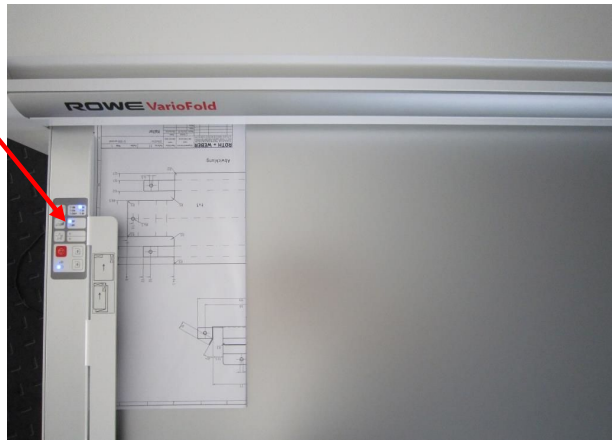
Sélection d'un programme de pliage longitudinal standard ou favori (chapitre 3.2, tableau de commande).



Pour la disposition correcte du document, respectez les indications sur la règle de l'Offline Table. Placez le document à plier longitudinalement avec l'en-tête orienté à droite vers le haut à fleur du bord gauche de la règle.

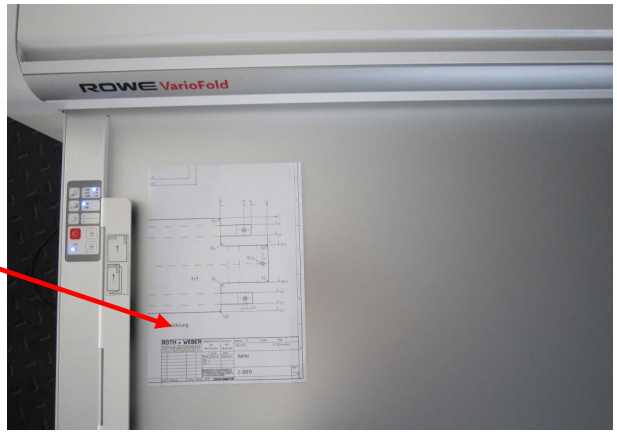
Disposition du document

Sélectionnez le programme de pliage souhaité pour le pliage transversal sur le tableau de commande. Si vous sélectionnez un favori, le programme de pliage transversal est déjà prédéfini. Retirez le document plié longitudinalement du bac de sortie et placez-le sur la table d'appui de la plieuse de plans. Il convient de lisser le document plié longitudinalement seulement à la main ou à l'aide d'une règle afin d'éliminer le coussin d'air entre les différentes couches. Ensuite, replacez le document plié longitudinalement Facedown comme illustré. Placez-le zone de texte vers l'avant et conduisez-le jusqu'à ce qu'il soit saisi. Dans le cas de documents de largeur inférieure à 240 mm, le système passe automatiquement au pliage transversal."



Disposition d'un document plié longitudinalement

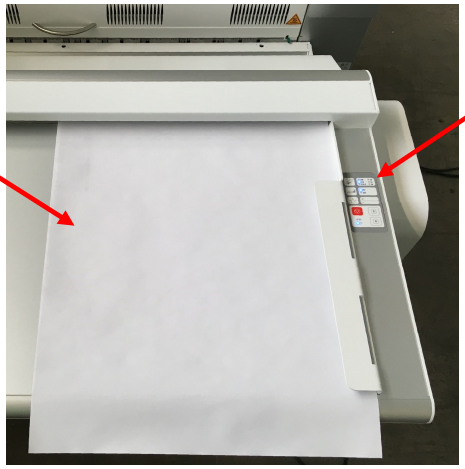
Document plié



Document plié

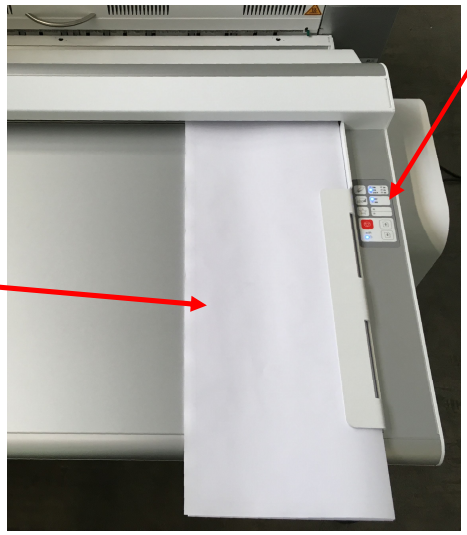
Pliage Offline avec connexion Online

Pour la disposition correcte du document, respectez les indications sur la règle de l'Offline Table. Placez le document à plier longitudinalement Facedown avec l'en-tête orienté vers l'avant à gauche à fleur du bord droit de la règle.



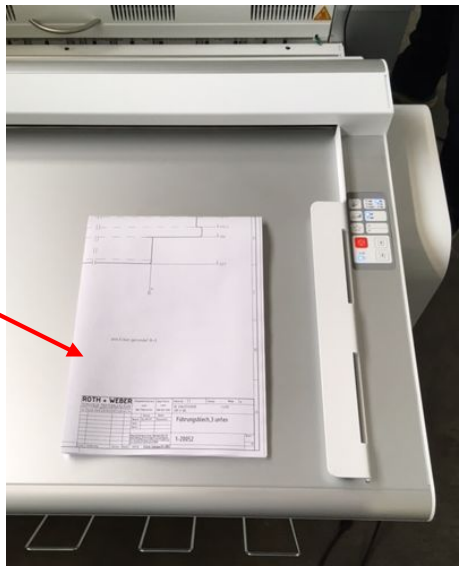
Sélection d'un programme de pliage longitudinal standard ou favori (chapitre 3.2, tableau de commande).

Retirez le document plié longitudinalement du bac de sortie et placez-le sur la table d'appui de la plieuse de plans. Il convient de lisser le document plié longitudinalement seulement à la main ou à l'aide d'une règle afin d'éliminer le coussin d'air entre les différentes couches. Ensuite, replacez le document plié longitudinalement Facedown comme illustré. Placez-le zone de texte vers l'avant et conduisez-le jusqu'à ce qu'il soit saisi. Dans le cas de documents de largeur inférieure à 240 mm, le système passe automatiquement au pliage transversal."



Sélectionnez le programme de pliage souhaité pour le pliage transversal sur le tableau de commande. Si vous sélectionnez un favori, le programme de pliage transversal est déjà prédéfini.

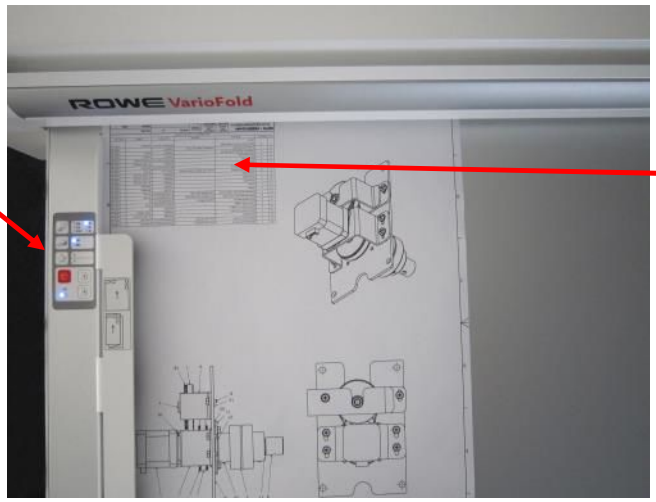
Document plié



5.7 Pliage d'un document format "à la française" avec en-tête en bas à droite (pliage AFNOR)

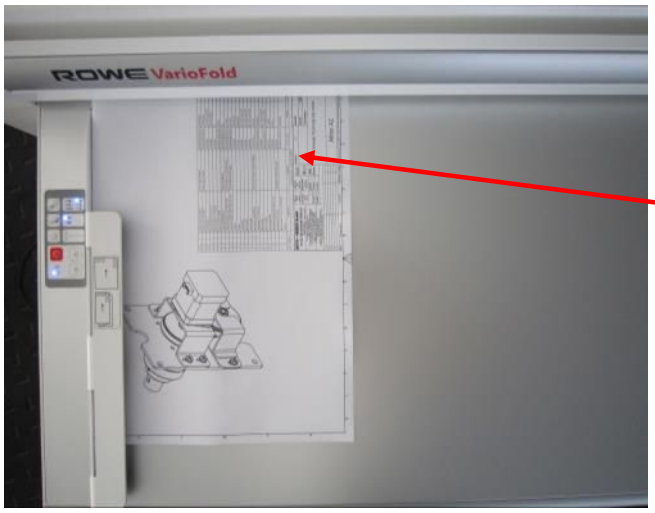
Pour ce pliage, il convient de créer un favori avec une largeur de pliage longitudinal de 297 mm (voir chapitre 5.10.9). Pour cela, FOLD APP SE ou PRO sont requises. Pour le pliage AFNOR, sélectionnez le programme correspondant à l'aide du bouton des favoris et placez le document à plier comme décrit ci-dessous. L'en-tête se trouve en haut à gauche. Pour le deuxième pliage, vous pouvez sélectionner le programme de pliage souhaité 210P à l'aide du bouton de sélection de programme de pliage longitudinal (chapitre 3.2, tableau de commande).

Sélection du programme de pliage à l'aide du bouton des favoris (chapitre 3.2, tableau de commande).



Placez le document à plier longitudinalement , en-tête vers l'avant gauche (1er pliage)

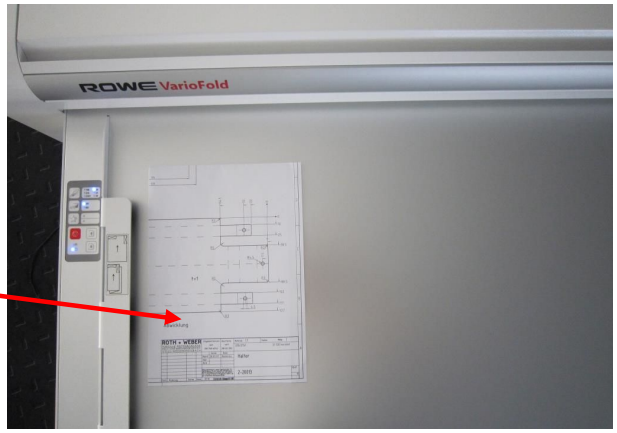
Disposition du document



Disposition d'un document plié longitudinalement

Sélectionnez le programme de pliage souhaité à l'aide du bouton de sélection de programme de pliage longitudinal sur le tableau de commande. Il convient de lisser le document plié longitudinalement seulement à la main ou à l'aide d'une règle afin d'éliminer le coussin d'air entre les différentes couches.
Placez le document à plier transversalement comme illustré, avec l'en- tête en avant à droite.

Document plié

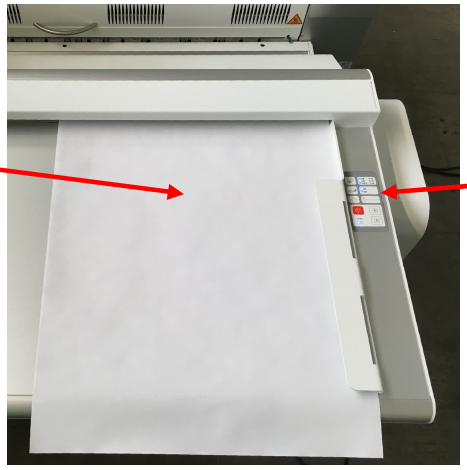


Document plié

Pliage Offline d'un document au format "à la française" avec en-tête orienté vers le bas à droite (pliage AFNOR) sur un VarioFold avec Online Bridge

Pour ce pliage, il convient de créer un favori avec une largeur de pliage longitudinal de 297 mm (voir chapitre 5.10.9). Pour cela, FOLD APP SE ou PRO sont requises. Pour le pliage AFNOR, sélectionnez le programme correspondant à l'aide du bouton des favoris et placez le document à plier comme décrit ci-dessous. L'en-tête se trouve Facedown en haut à droite. Pour le deuxième pliage, vous pouvez sélectionner le programme de pliage souhaité 210P à l'aide du bouton de sélection de programme de pliage longitudinal (chapitre 3.2, tableau de commande).

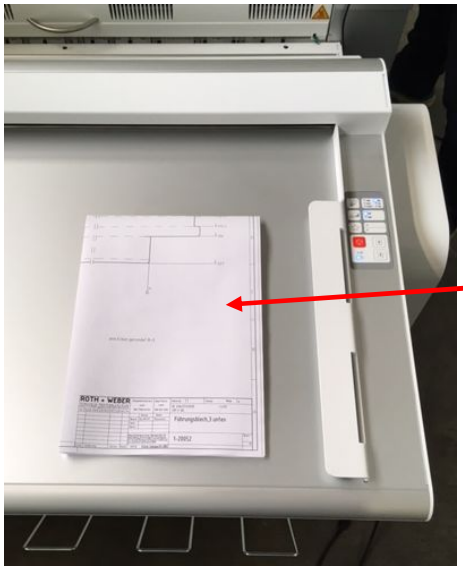
Placez le document à plier longitudinalement, Face down en-tête vers l'avant à droite (1er pliage)



Sélection du programme de pliage à l'aide du bouton des favoris (chapitre 3.2, tableau de commande).

Retirez le document plié longitudinalement du bac de sortie et placez-le sur la table d'appui de la plieuse de plans. Il convient de lisser le document plié longitudinalement seulement à la main ou à l'aide d'une règle afin d'éliminer le coussin d'air entre les différentes couches.

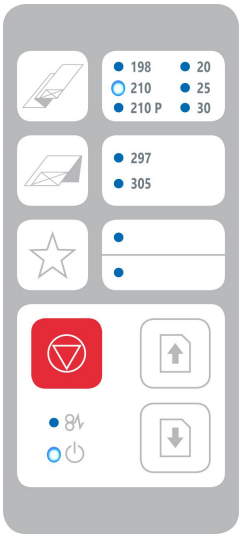
Sélectionnez le programme de pliage souhaité à l'aide du bouton de sélection de programme de pliage longitudinal sur le tableau de commande. Placez le document à plier transversalement comme illustré, avec l'en- tête en avant à droite.



Document plié

5.8 Pliage longitudinal de documents plus étroits de dimensions inférieures à 240 mm

Pour le pliage longitudinal de documents plus étroits de dimensions inférieures à 240 mm, il convient de désactiver la commutation pliage longitudinal/pliage transversal. À cette fin, il convient de sélectionner le programme de pliage longitudinal souhaité à l'aide du bouton de sélection (chapitre 3.2, tableau de commande). Pour désactiver la commutation automatique, appuyer à nouveau et maintenir enfoncé (pendant au moins 2 secondes) le bouton de sélection. Seulement la LED du programme de pliage longitudinal souhaité s'allume sur le tableau de commande. Les LED des programmes de pliage transversal ne s'allument pas.



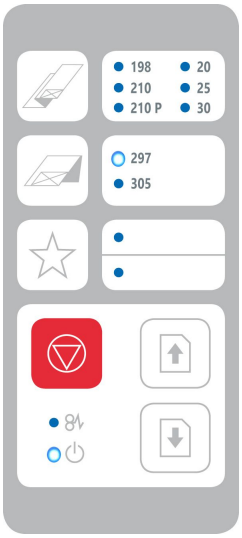
Seul le programme de pliage longitudinal 210 est sélectionné

Si vous avez créé un Favori pour ce pliage, il est possible de désactiver la commutation automatique dans le Favori.

Afin de réactiver la commutation automatique, sélectionnez un programme de pliage favori à l'aide des boutons de sélection.

5.9 Pliage transversal de documents plus larges de dimensions supérieures à 240 mm

Pour le pliage transversal de documents plus larges de dimensions supérieures à 240 mm, il convient de désactiver la commutation pliage longitudinal/pliage transversal. La procédure est semblable à celle décrite dans le chapitre 5.8.



Seul le programme de pliage transversal 297 est sélectionné

5.10 FoldManager

5.10.1 APPs

Le FoldManager contient différentes applications APPs pour l'utilisation du Plieuse de plans.

Tableau 5 : APPs

ROWE FOLD APP LT	Cette APP permet de relever aisément différents compteurs : - mètre courant - pliages et documents pliés En outre, cette APP propose 12 programmes de pliage permanents. L'APP est comprise de série dans la fourniture du VarioFold Compact.
ROWE FOLD APP SE	L'APP contient la ROWE FOLD APP LT. Cette APP permet de définir un nombre non limité de programmes de pliage spécifiques à l'utilisateur avec des largeurs de paquet de 180 mm à 305 mm (longitudinalement) et 210 mm à 305 mm (transversalement). En outre, la ROWE FOLD APP SE permet un pliage longitudinal de jusqu'à 4 m et un pliage transversal de jusqu'à 2,5 m. De plus, cette APP permet d'assigner les boutons des favoris. *Pliage transversal : Si la dernière position à plier est inférieure à 90mm, il ne sera pas possible de la replier.*
ROWE FOLD APP PRO	L'APP contient la ROWE FOLD APP SE. Cette APP vous permet de créer des programmes de pliage spéciaux, par exemple pour des cartes géographiques ou du papier à lettre. Des largeurs de paquet de 90 mm à 420 mm (longitudinalement) et 180 mm à 420 mm (transversalement) sont possibles. *Pliage longitudinal : Si le document à plier est plus long que la* *largeur de paquet voulue x 21, seulement le type de pliage paquet est possible.* *Pliage transversal : Si la dernière position à plier est inférieure à 90mm, il ne sera pas possible de la replier.*

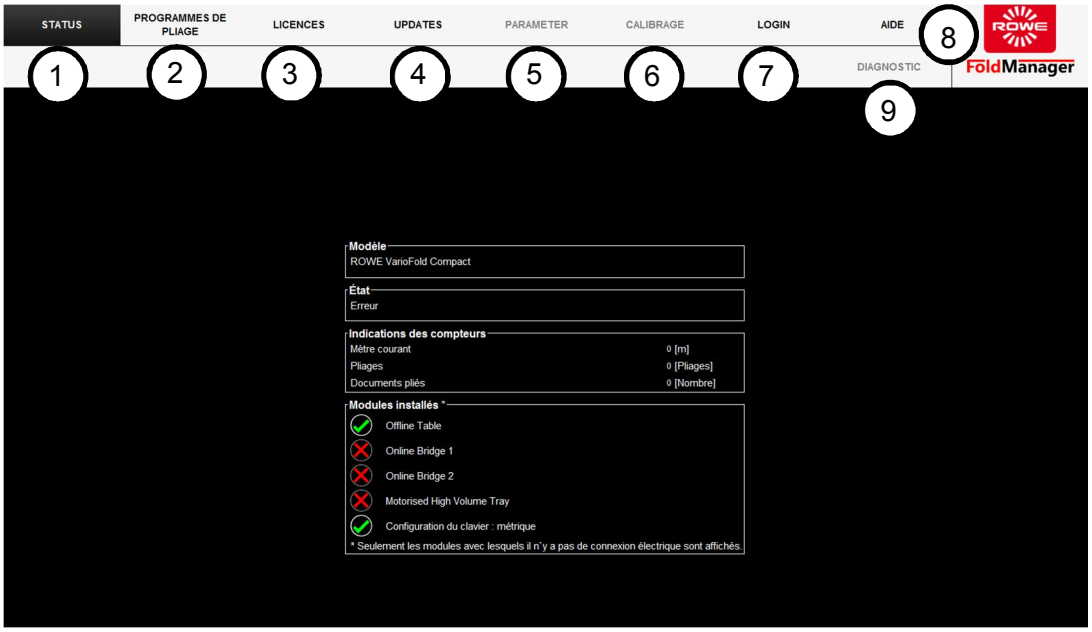
Endless Folding Kit 30	Cette APP contient la ROWE FOLD APP SE en plus du pliage de surlongueur breveté sans plis intérieurs en pliage longitudinal jusqu'à 30 m. *Le pliage de surlongueur ne peut être utilisé qu'avec le type de pliage paquet.* *En règle générale, Lorsque l'App est installée,tous les documents pliés selon le type de pliage paquet sont sortis vers l'arrière.* *Il convient de n'utiliser l'Endless Folding Kit 30 qu'en combinaison avec le Rear Delivery Tray ou le Motorised High Volume Tray. Dans le cas contraire, ROWE n'assume aucune responsabilité concernant le bon fonctionnement et la garantie expire.*
Endless Folding Kit UNLIMITED	Cette APP contient la ROWE FOLD APP SE en plus du pliage de surlongueur sans fin et sans plis intérieur breveté. *Le pliage de surlongueur ne peut être utilisé qu'avec le type de pliage paquet.* *En règle générale, Lorsque l'App est installée,tous les documents pliés selon le type de pliage paquet sont sortis vers l'arrière.* *Il convient de n'utiliser l'Endless Folding Kit Unlimited qu'en combinaison avec le Rear Delivery Tray ou le Motorised High Volume Tray. Dans le cas contraire, ROWE n'assume aucune responsabilité concernant le bon fonctionnement et la garantie expire.*
Licence d'essai ROWE FOLD APP SE+PRO	La licence SE inclut une licence d'essai gratuite et sans obligation pour la ROWE FOLD APP PRO. La licence d'essai est valable pour 250 pliages. Si vous n'achetez pas la licence complète pendant la phase d'essai, au terme de celle-ci le FoldManager est retiré automatiquement de la licence acquise et l'assignation des boutons des favoris est annulée.

Si la longueur du document alimenté dépasse la longueur de pliage maximum de la licence acquise, la longueur excédante du document est évacuée de la Plieuse de plans sans être pliée.

5.10.2 Installation FoldManager

Pour l'installation du logiciel, vous devez utiliser le CD compris dans la fourniture. Insérez le CD dans le lecteur de l'ordinateur. Normalement, l'installation du logiciel démarre automatiquement. Dans le cas contraire, démarrez le fichier "ROWE FoldManager" sur le CD en cliquant dessus deux fois. Après la fenêtre de dialogue de démarrage s'ouvre. Sélectionnez "Installer". Suivez les instructions.

5.10.3 Vue d'ensemble du FoldManager



Écran - Vue d'ensemble du "ROWE FoldManager"

1. État :
   État de la Plieuse de plans, relevé des compteurs, vue d'ensemble des modules installés.
2. Programme de pliage :
   Création, modification et suppression de programmes de pliage individuels, assignation des boutons des favoris, définition du programme de pliage de démarrage.
   Pour la création de programmes de pliage individuels ainsi que pour la définition du programme de pliage de démarrage, une licence pour la FOLD APP SE minimum est requise.
3. Licences :
   Vue d'ensemble des contrats S.A.V courants ainsi que du Connection Kit installé. Vue d'ensemble des licences installées, commande de licences et de licences d'essai, installation de licences nouvellement acquises. Informations concernant les pliages restants après l'installation d'une licence d'essai.
4. Mises à jour :
   Téléchargement et installation de nouvelles mises à jour de micrologiciel.

5. Paramètres :
   Réglage de la langue et de l'unité de mesure souhaitées, modification de la vitesse de pliage, correction du bord d'attaque et du bord de fuite de document.
6. Calibrage :
   Calibrage de la Plieuse de plans, impression du tableau de calibrage.
7. Déconnexion :
   Connexion et déconnexion au/du FoldManager.
8. Aide :
   Téléchargement de la Notice d'emploi du VarioFold Compact.
9. Diagnostic :
   Section de maintenance pour le S.A.V. ROWE.

Les fonctionnalités non disponibles parce que vous n'êtes pas connecté en tant qu'Administrateur ou que vous ne disposez pas de la licence de logiciel correspondantes sont grisées

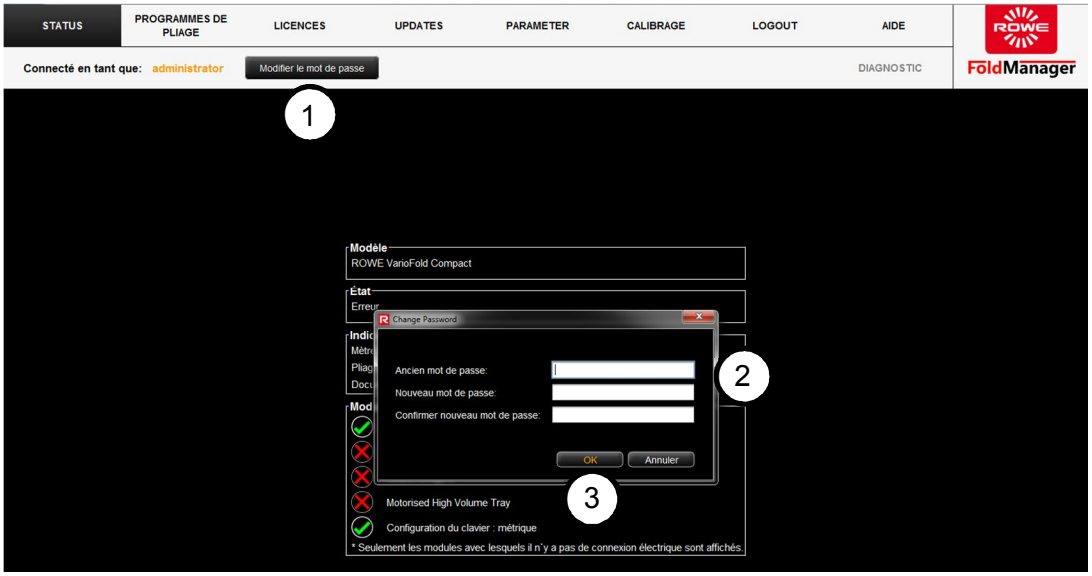
5.10.4 Connexion au système

Afin de pouvoir utiliser les fonctionnalités du logiciel, connectez-vous en tant qu'Administrateur sous "Connexion".

État - Connexion au système

1. Sélectionnez l'option de menu "Connexion".
2. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe.
   Nom d'utilisateur : administrator
   Mot de passe : admin
3. Confirmez les informations saisies avec le bouton "OK".

5.10.5 Modification du mot de passe

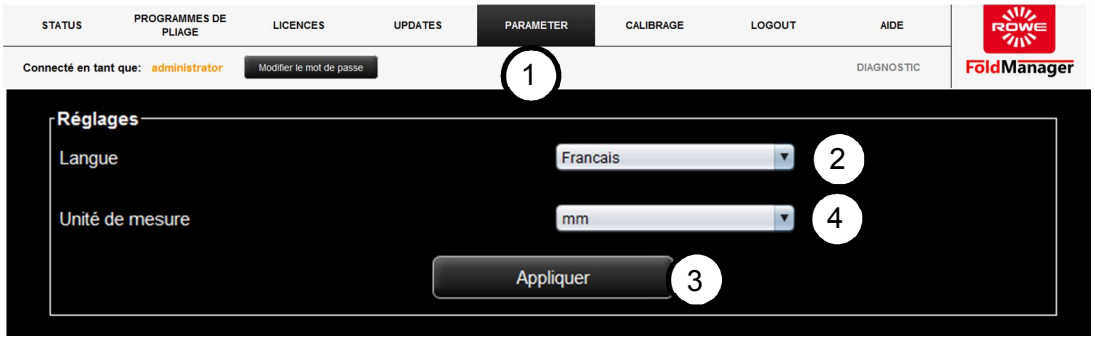


Écran - Modification du mot de passe

1. Sélectionnez l'option de menu "Modification du mot de passe".
2. Dans la fenêtre de dialogue, saisissez une nouveau mot de passe et confirmez.
3. Confirmez les informations saisies avec le bouton "OK".

5.10.6 Réglage de la langue et de l'unité de mesure

Afin de régler la langue et l'unité de mesure, il convient de connecter le PC à la Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.



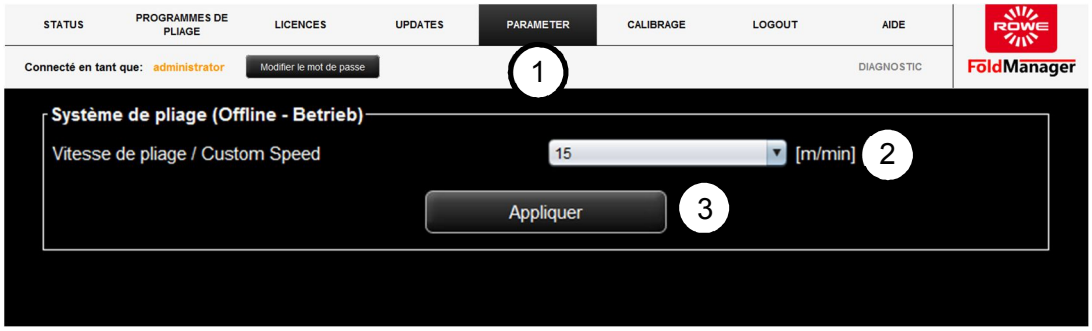
Écran - Menu Réglage de la langue

1. Connectez-vous en tant qu'Administrateur et accédez au menu "Paramètres".
2. Sous "Réglages", sélectionnez la langue correspondante dans le menu déroulant.
3. Confirmez les informations saisies avec le bouton "Appliquer". Après la confirmation, il vous est demandé de redémarrer le FoldManager.
4. Dans le menu déroulant, sélectionnez le système correspondant pour passer de l'unité de mesure métrique (mm) à l'unité de mesure non métrique (pouces).
5. Confirmez les informations saisies avec le bouton "Appliquer"

5.10.7 Réglage de la vitesse de pliage (Custom Speed)

Pour le traitement en continu de volumes importants de pliage, le VarioFold Compact en service Offline plie à une vitesse de 20 m/min. Selon besoin, il est possible de réduire individuellement la vitesse à l'aide de la fonction Custom Speed.

Afin de régler la vitesse de pliage, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.



Écran - Menu Vitesse de pliage

1. Connectez-vous en tant qu'Administrateur et accédez au menu "Paramètres".
2. Sous "Plieuse de plans (service Offline)", sélectionnez la vitesse de pliage correspondante dans le menu déroulant.
3. Confirmez les informations saisies avec le bouton "Appliquer".

5.10.8 Correction des bords de document

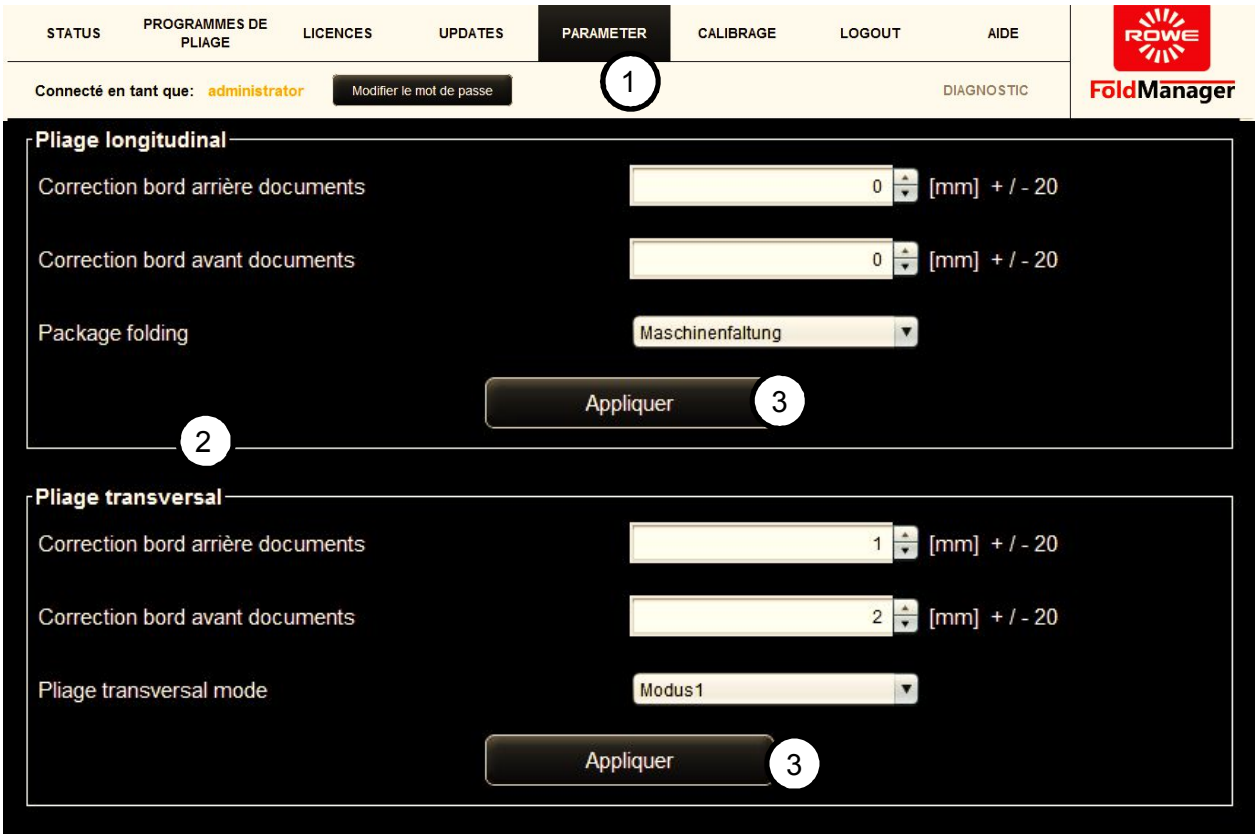
Si le document plié ne correspond pas aux dimensions souhaitées, vous pouvez corriger les dimensions ultérieurement à l'aide des paramètres "Bord d'attaque de document" (page de garde), "Bord de fuite de document" (page de base) et "Mode pliage transversal".

- Pliez un document d'essai.
- Contrôlez enfin si les bords de document sont parfaitement superposés.
- Mesurez les écarts éventuels.

Dans le cas de documents de 600-700 mm de longueur, vous pouvez sélectionner l'un des deux modes de pliage.

- "Mode 1" (réglage standard) une main de papier complète est pliée et le reste est distribué sur deux mains de papier plus courtes. Trois mains de papier sont ainsi obtenues.
- "Mode 2" (réglage standard) une main de papier complète est pliée et le reste est sorti sans pliage. Deux mains de papier sont ainsi obtenues.

Afin de corriger les bords de document, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.

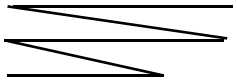


Écran - Menu Correction des bords de document

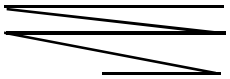
1. Connectez-vous en tant qu'Administrateur et accédez au menu "Paramètres".
2. Sous "Pliage longitudinal" ou "Pliage transversal", modifiez les écarts.
   p. ex. : Lors du pliage transversal, vous mesurez un recouvrement de
   2 mm sur le bord de fuite du document, corrigez le bord de fuite du document de -2 mm.
3. Confirmez les modifications à chaque fois avec le bouton "Appliquer".

Pliage longitudinal de paquet :

Pliage à la machine - Dans le cas d'une longueur de pliage résiduelle < 90mm, la dernière main de papier est pliée avec un alignement à gauche



Pliage DIN - Dans le cas d'une longueur de pliage résiduelle < 90mm, la dernière main de papier est pliée selon DIN 824.



Mode de pliage transversal :

Mode 1 = Dans le cas d'une longueur résiduelle inférieure à 90mm, la dernière main de papier est pliée au centre

Mode 2 = Dans le cas d'une longueur résiduelle inférieure à 90mm, la dernière main de papier n'est pas pliée

5.10.9 Création, modification ou suppression de programmes de pliage individuels

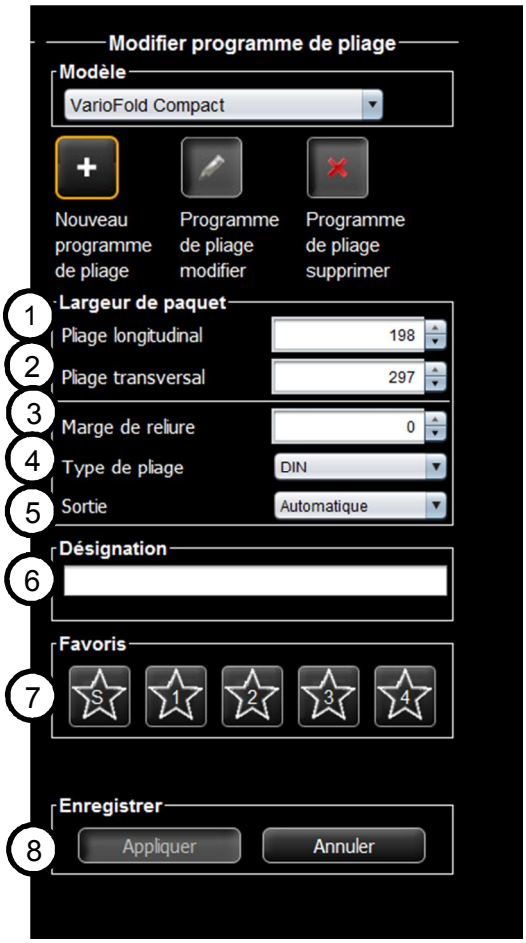
Les licences pour les FOLD APP SE et PRO permettent de créer des programmes de pliage individuels, de les assigner aux boutons des favoris de la Plieuse de plans ou de modifier les programmes de pliage à tout moment.

5.10.9.1 Création de programmes de pliage individuels

Afin de régler des programmes de pliage individuels, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.

Écran - Menu Programmes de pliage individuels

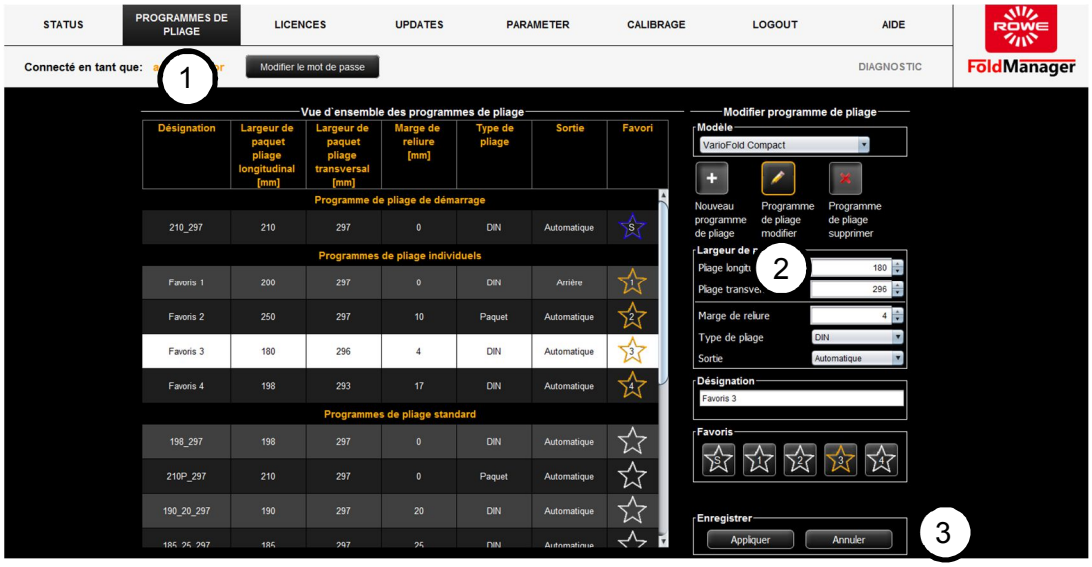
1. Connectez-vous en tant qu'Administrateur et accédez au menu "Programmes de pliage".
2. Cliquez sur le bouton "+".
   Le champ de sélection "Modifier un programme de pliage" s'ouvre.



1. *Mode de pliage* : Sélectionnez le mode de pliage souhaité.
   - Mode de pliage Pliage longitudinal et pliage transversal : Le pliage commute automatiquement entre pliage longitudinal et pliage transversal. Les documents d'une largeur inférieure à 240 mm sont pliés transversalement. Les documents plus larges sont pliés longitudinalement.
   - Mode de pliage Pliage longitudinal uniquement : Les documents ne sont pliés que conformément au programme de pliage longitudinal.
   - Mode de pliage Pliage transversal uniquement : Les documents ne sont pliés que conformément au programme de pliage transversal
2. *Pliage longitudinal* : Création de la largeur de paquet souhaitée pour le pliage longitudinal.
3. *Pliage transversal* : Réglage de la largeur de paquet souhaitée pour le pliage transversal.
4. *Marge de reliure* : Selon besoin, ici vous pouvez définir une marge de reliure dans l'intervalle entre 0 mm et 35 mm.
5. *Type de pliage* : Sélectionnez le type de pliage souhaité.
   - Type de pliage DIN : La première page (page de garde) et la dernière page (page de base) du document plié sont exécutées selon la largeur de paquet souhaitée du pliage longitudinal.
   - Type de pliage paquet : Le document à plier est plié selon la largeur définie du pliage longitudinal. Une longueur restante éventuelle n'est que repliée. Avec ce type de pliage, il n'est pas certain que la dernière page de la largeur de paquet corresponde au pliage longitudinal.
6. *Type de sortie :* Sélectionnez le type de sortie souhaité. Veillez à ne sortir des documents pliées avec une marge de reliure que dans la configuration Offline.
7. *Désignation :* Ensuite, attribuez un nom au nouveau programme de pliage.
8. *Gestion des favoris :* Si vous le souhaitez, enregistrez le nouveau programme créé en tant que favori. À cette fin, cliquez sur le bouton sur lequel figurent la petite étoile et le chiffre correspondant. Ensuite, vous pouvez sélectionner le favori à l'aide des boutons des favoris de la Plieuse de plans. En outre, ici vous pouvez définir le programme de pliage comme programme de pliage de démarrage. À cette fin, cliquez sur le bouton sur lequel figurent l'étoile et le "S" (pour cela, ce programme de pliage doit également être un favori).
9. *Enregistrer :* Enregistrez le nouveau programme de pliage. Le nouveau programme de pliage créé apparaît dans la liste "Favoris / Programmes de pliage individuels" et il est transféré automatiquement à la Plieuse de plans. Pour cela, il est nécessaire de connecter le VarioFold Compact au PC à l'aide d'un câble USB.

5.10.9.2 Modification de programmes de pliage individuels

Afin de créer des programmes de pliage individuels, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.

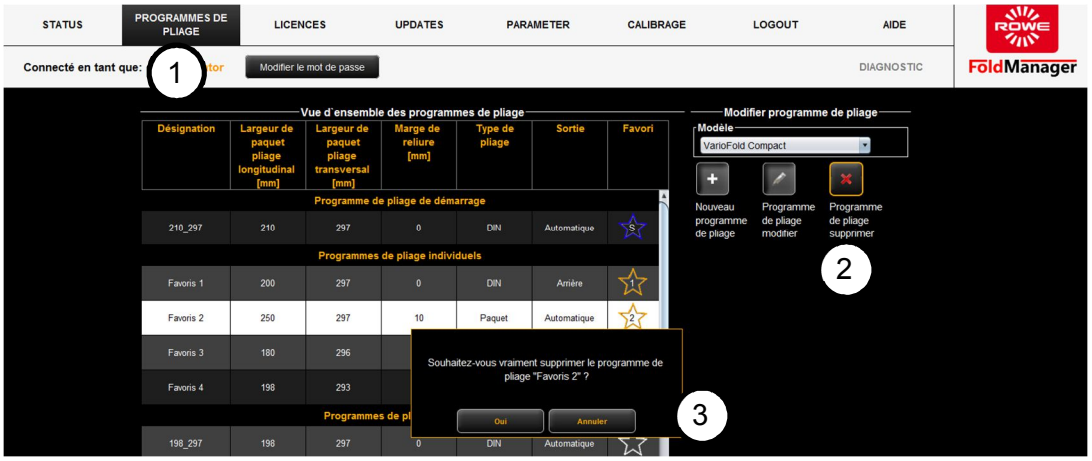


Écran - Menu Modification des programmes de pliage individuels

1. Sélectionnez l'option de menu "Programmes de pliage".
2. Cliquez sur le bouton sur lequel figure un crayon.
   Sélectionnez un programme de pliage individuel en cliquant dessus avec la souris. Le programme sélectionné pour la modification est mis en évidence en blanc. À droite, à côté de la liste des programmes de pliage, le champ de sélection est affiché en bas de l'écran. Procédez comme décrit dans le chapitre 5.10.9.1.
3. Enregistrez les modifications.
   En enregistrant les modifications, vous les transférez également à la Plieuse de plans.

5.10.9.3 Suppression de programmes de pliage individuels

Afin de supprimer des programmes de pliage individuels, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.



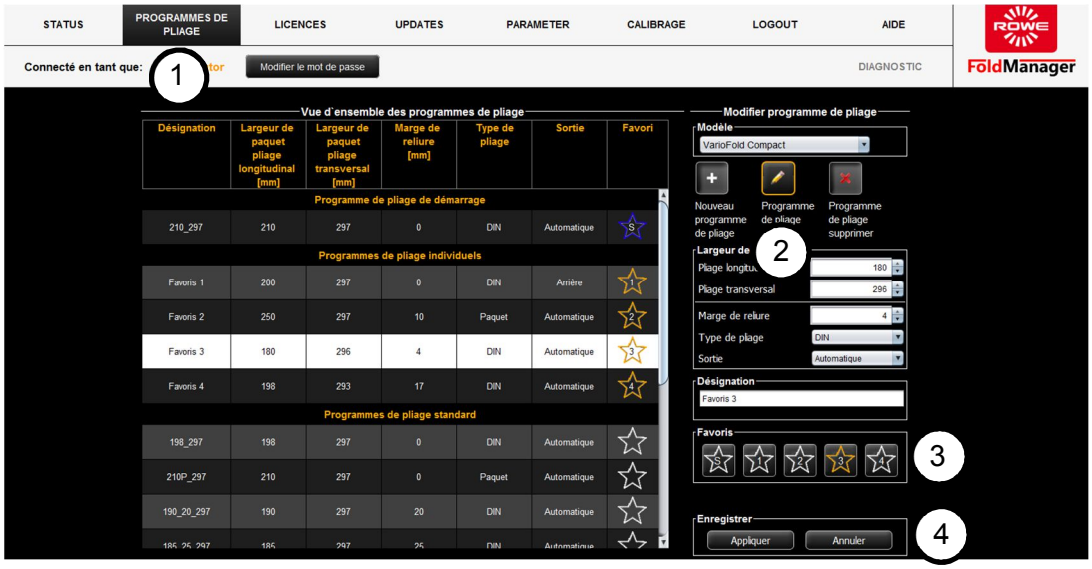
Écran - Menu Suppression des programmes de pliage individuels

1. Sélectionnez l'option de menu "Programmes de pliage".
2. Cliquez sur le bouton sur lequel figure une croix.
   Sélectionnez un programme de pliage individuel en cliquant dessus avec la souris. Le programme sélectionné pour la suppression est mis en évidence en blanc. Avant la suppression définitive du programme de pliage, il vous est demandé de confirmer l'action. Ceci empêche la suppression inopinée de programmes de pliage individuels.
3. Confirmez les modifications.
   En enregistrant les modifications, vous les transférez également à la Plieuse de plans.

5.10.10 Attribution des boutons de favoris et sélection du programme de pliage de démarrage

Afin de plier avec des programmes de pliage individuels, il convient de les attribuer aux boutons des favoris du VarioFold Compact à l'aide du FoldManager. Lors de la création d'un nouveau programme de pliage vous avez la possibilité de l'enregistrer directement sur les boutons des favoris (voir chapitre 5.10.9). Néanmoins, il est également possible de définir en tant que favoris des programmes de pliage individuels déjà existants. Le FoldManager permet également de définir le programme de pliage de démarrage. Ce programme est actif en mode service dès le raccordement du VarioFold Compact à la tension de réseau. La licence FOLD APP SE ou supérieure est requise pour cette fonction.

Afin d'attribuer des boutons de favoris et le programme de pliage de démarrage, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.



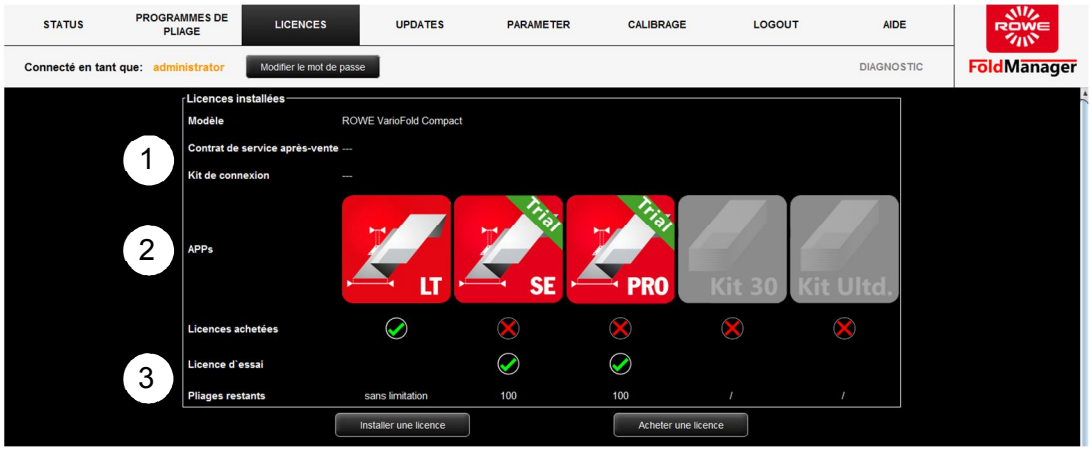
Écran - Menu Création et gestion des favoris

1. Sélectionnez l'option de menu "Programmes de pliage".
2. Cliquez sur le bouton sur lequel figure un crayon.
   Sélectionnez un programme de pliage individuel que vous souhaitez enregistrer en tant que favori. Le programme sélectionné pour la modification est mis en évidence en blanc, le champ de modification est affiché à droite.
3. Sous "Gestion des favoris", avec un clic sur le bouton sur lequel figure une étoile déterminez si vous souhaitez enregistrer le programme de pliage individuel en tant que favori 1, 2, 3 ou 4. En outre, sous "Gestion des favoris" vous pouvez définir le programme de pliage de démarrage en sélectionnant le bouton sur lequel figurent l'étoile et le "S". Il peut s'agir d'un programme de pliage standard ou d'un programme de pliage individuel.
   Attention : Si vous souhaitez sélectionner un programme de pliage individuel en tant que programme de pliage de démarrage, ce dernier doit également faire partie des programmes favoris.
4. Enregistrez les modifications.
   En enregistrant les modifications, vous les transférez également à la Plieuse de plans.

5.10.11 Licences

Sous l'option de menu "Licences", vous pouvez gérer vos licences de logiciel pour le FoldManager.

Pour voir les licences présentes pour les FOLD APPS et les Folding Kits, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.

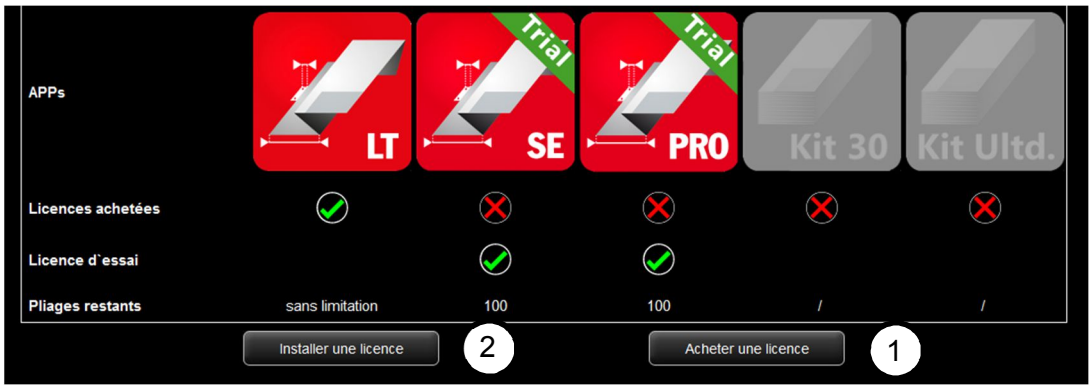


Écran - Menu Vue d'ensemble des licences

L'écran "Vue d'ensemble des licences" donne les informations suivantes :

1. des informations concernant les contrats S.A.V. ainsi que sur le service Online du Connection Kit installé du VarioFold Compact.
2. Vue d'ensemble des licences de logiciel installées (licences d'essai et licences complètes). Les icônes de licences non achetées sont grisées.
3. Vue d'ensemble des pliages restants après l'installation d'une licence d'essai.

5.10.11.1 Achat et installation de licences



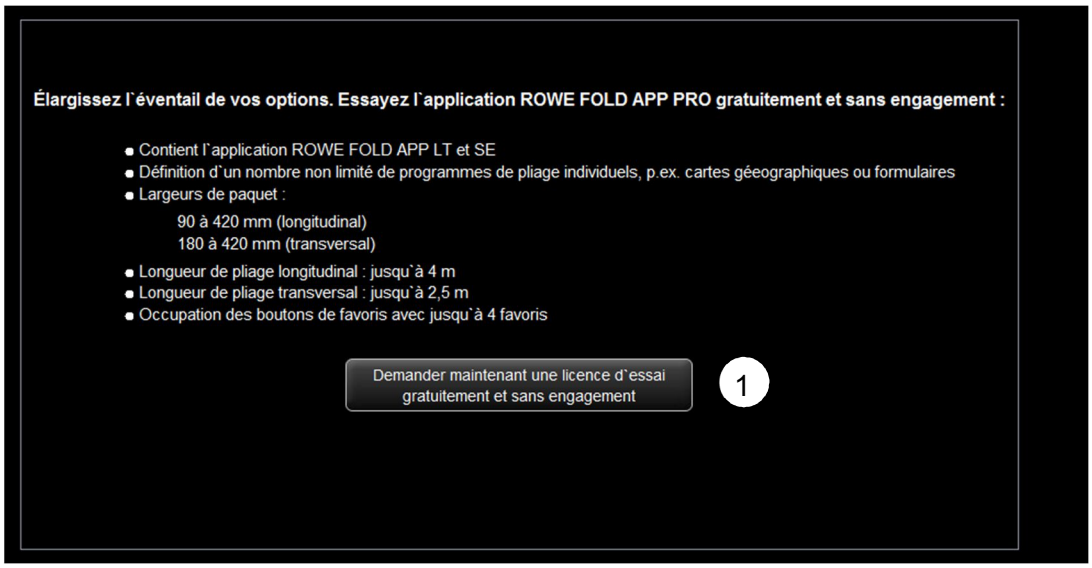
Écran - Menu Achat et installation de licences

1. Sélectionnez le bouton "Achat d'une licence".
   Lorsque la fenêtre surgissante correspondante s'affiche, vous pouvez sélectionner la licence de logiciel souhaitée. Confirmez la sélection en cliquant sur le bouton "Demande d'offre". Votre sélection est alors transférée par e-mail à lizenz@rowe.de. Si aucun programme de gestion des e-mails n'est installé sur votre PC, une fenêtre de dialogue contenant un texte rédige et toutes les informations nécessaires pour que ROWE puisse traiter votre demande. Veuillez transmettre ce texte à ROWE par e-mail ou par fax. Notamment, veillez à transmettre à ROWE le IBUTTON_ID. (voir figure) Lorsque vous aurez reçu le code d'activation de la licence, enregistrez-la sur votre PC.

Texte sans programme de gestion des e-mails

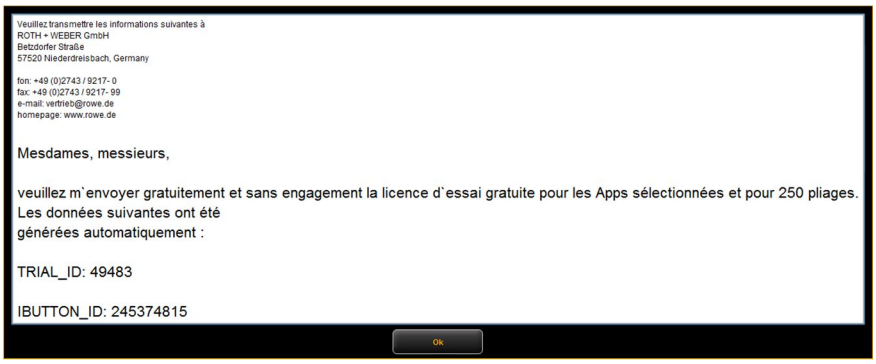
2. Installez la licence en cliquant sur le bouton "Installer la licence". Sélectionnez le code d'activation de licence dans le répertoire correspondant sur votre PC.

5.10.11.2 Demande d'une licence d'essai



Écran - Menu Demande d'une licence d'essai

1. Sélectionnez le bouton "Demander une licence d'essai gratuite et sans engagement maintenant".
   Si aucun programme de gestion des e-mails n'est installé sur votre PC, une fenêtre de dialogue contenant un texte rédige et toutes les informations nécessaires pour que ROWE puisse traiter votre demande. Veuillez transmettre ce texte à ROWE par e-mail ou par fax. Notamment, veillez à transmettre à ROWE les TRIAL_ID et IBUTTON_ID. Lorsque vous aurez reçu le code d'activation de la licence, enregistrez-la sur votre PC. Procédez comme décrit précédemment dans le chapitre 5.10.11.1, point 2.



Texte sans programme de gestion des e-mails

5.10.12 Mises à jour

Occasionnellement des mises à jour du FoldManager seront disponibles. Afin de contrôler si votre FoldManager est à jour, sélectionnez "Mises à jour" dans le menu.

Afin d'installer des mises à jour de micrologiciel, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.

Écran - Menu Mises à jour

1. Connectez-vous en tant qu'Administrateur et accédez au menu "Mises à jour".
2. Suivez les instructions.

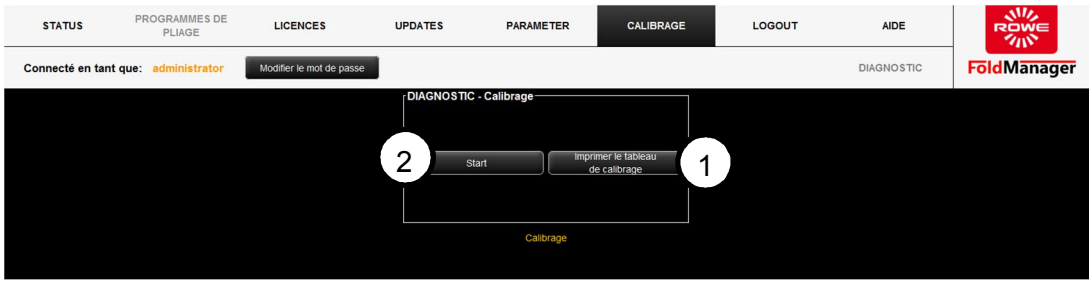
5.11 Calibrage

Le calibrage permet d'aligner l'Offline Table à la Base Unit. En règle générale, cette opération n'est requise que pour la première installation. Ce premier calibrage requis est visualisé par une séquence de LED sur le tableau de commande de l'Offline Table. Après le chargement des tableaux de calibrage Calibration Chart, le document est transporté à travers la Plieuse de plans. Au terme du calibrage, la séquence de LED s'éteint et la Plieuse de plans passe en mode service. Sur le tableau de commande, le programme de pliage standard pour le pliage longitudinal et le pliage transversal s'allume. Si la séquence de LED ne s'éteint pas, le calibrage a échoué. Introduisez à nouveau la Calibration Chart.
Si l'Offline Table est démontée, qu'une mise à jour de micrologiciel de la Plieuse de plans a été installée ou que le pliage ne correspond pas au programme de pliage sélectionné, il est recommandé de procéder à un nouveau calibrage.

Afin de redémarrer le calibrage, il convient de connecter le PC au Plieuse de plans à l'aide d'un câble USB.

Calibrage offline :
Connexion
Dans le Foldmanager sélectionnez Calibrage, (les LED clignotent successivement), puis introduisez un tableau de calibrage ou un plan A0.

Calibrage online :
Connexion
Dans le Foldmanager, sélectionnez Calibrage, (les LED clignotent successivement), puis, à travers l'imprimante, sélectionnez un fichier au format A0 avec le programme de pliage marge de reliure 20mm et imprimez.



Écran - Menu Calibrage

1. En cliquant sur le bouton "Calibier Chart“, vous ouvrez un fichier PDF. De cette manière vous pouvez imprimer le Calibration Chart sur une imprimante.
2. Le bouton "Start" permet de basculer la Plieuse de plans en mode calibrage (séquence de LED sur le tableau de commande). Insérez le Calibration Chart afin de démarrer le calibrage. Le document est transporté à travers la Plieuse de plans et le mode calibrage est désactivé (affichage des modes de service dans le tableau de commande).
3. Dans le Foldmanager, sélectionnez Calibrage, (les LED clignotent successivement), puis, à travers l'imprimante, sélectionnez un fichier au format A0 avec le programme de pliage marge de reliure 20mm et imprimez.

5.12 Élimination des bourrages de papier (variante sans poulie motrice)

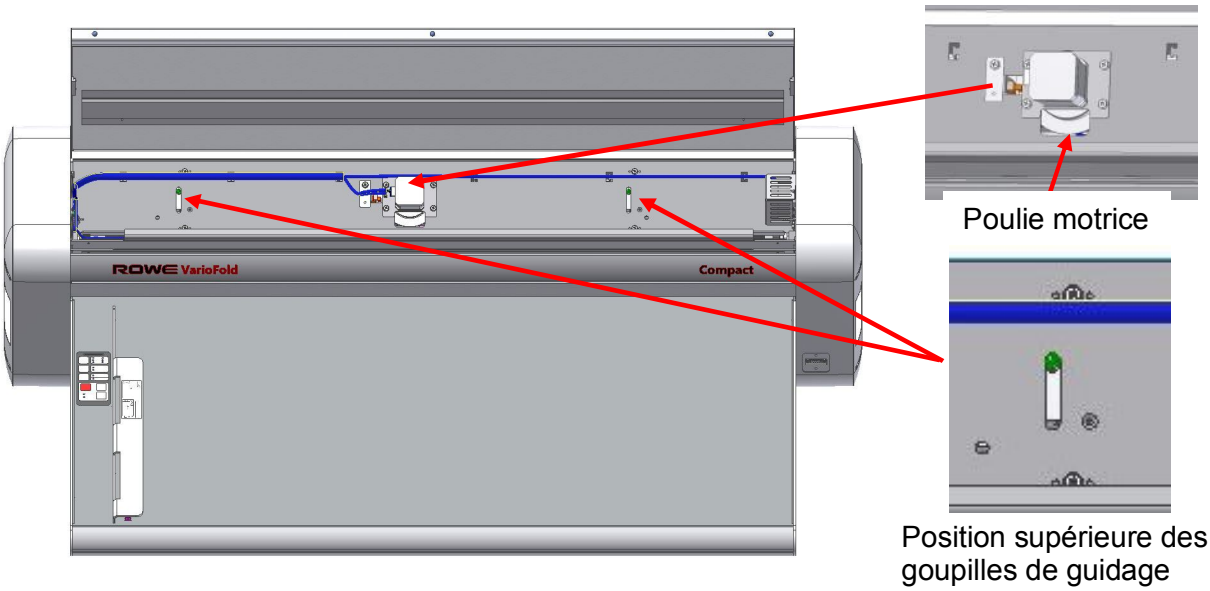
PRUDENCE

Danger de coupures lors de l'élimination de bourrages de papier
Les supports d'impression peuvent présenter des bords coupants. Le contact avec le bord du support lors de l'élimination d'un bourrage de papier peut entraîner des blessures.

- Procédez avec une prudence extrême lors de l'élimination d'un bourrage de papier.

En ouvrant le couvercle, veillez à ce que le couvercle s'encliquète dans sa position finale et à ce qu'il ne puisse pas retomber. Ne procédez à l'élimination du bourrage qu'après avoir bloqué le couvercle

Si l'un des documents alimentés provoque un bourrage (la LED bourrage/dysfonctionnement s'allume en rouge, chapitre 3.2, chiffre de tableau de commande 11), selon le magasin de sortie dans lequel le paquet de pliage est bloqué, en appuyant sur le bouton "Évacuation du papier en avant" (chapitre 3.2, tableau de commande, chiffre 5) il est possible de le transporter dans le magasin de sortie arrière ou en appuyant sur le bouton "Évacuation du papier en arrière" (chapitre 3.2, tableau de commande, chiffre 6) il est possible de le transporter dans le magasin de sortie avant.
Si l'appui sur les boutons ne permet pas d'activer la fonction d'évacuation ou qu'il s'avère impossible d'évacuer le document bourré de la Plieuse de plans, ouvrez le couvercle supérieur (chapitre 3.2) de la Plieuse de plans. Contrôlez que les deux goupilles de guidage se trouvent dans la position supérieure (voir figure ci-dessous). Si les goupilles de guidage se trouvent dans la position inférieure, il convient de les pousser dans la position supérieure. S'il s'avère impossible de pousser les goupilles de guidage vers le haut, vous pouvez faciliter le mouvement en tournant la poulie motrice (figure poulie motrice).
Extrayez le paquet de pliage bloqué des magasins de sortie en avant (figure magasin de sortie avant) ou en arrière (figure magasin de sortie arrière).

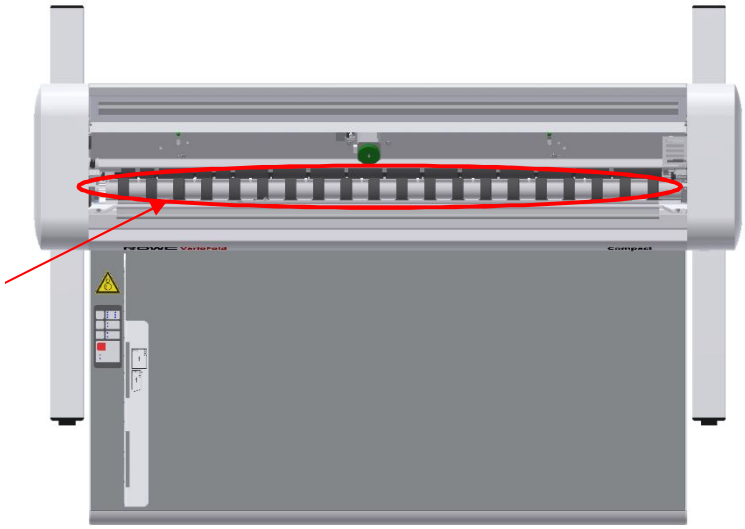


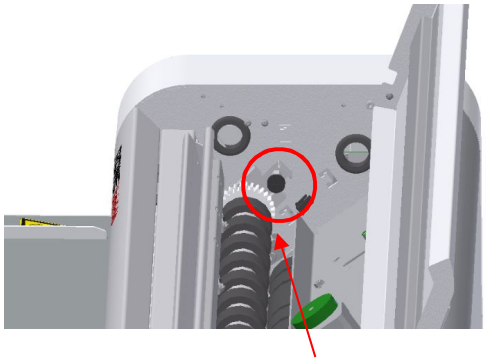
Magasin de sortie avant, sous la table de marge

Magasin de sortie arrière

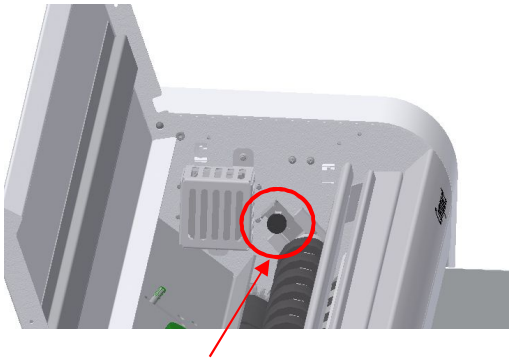
Après cela, s'il reste encore du papier dans la plieuse de plans, desserrez les vis de fixation et déposez l'équerre support. Déposez avec précaution le rouleau d'entrée et retirez le papier restant. Ensuite, reposez le rouleau d'entrée et fixez-le à l'aide des équerres supports et des vis de fixation correspondantes.

Rouleau d'entrée supporté





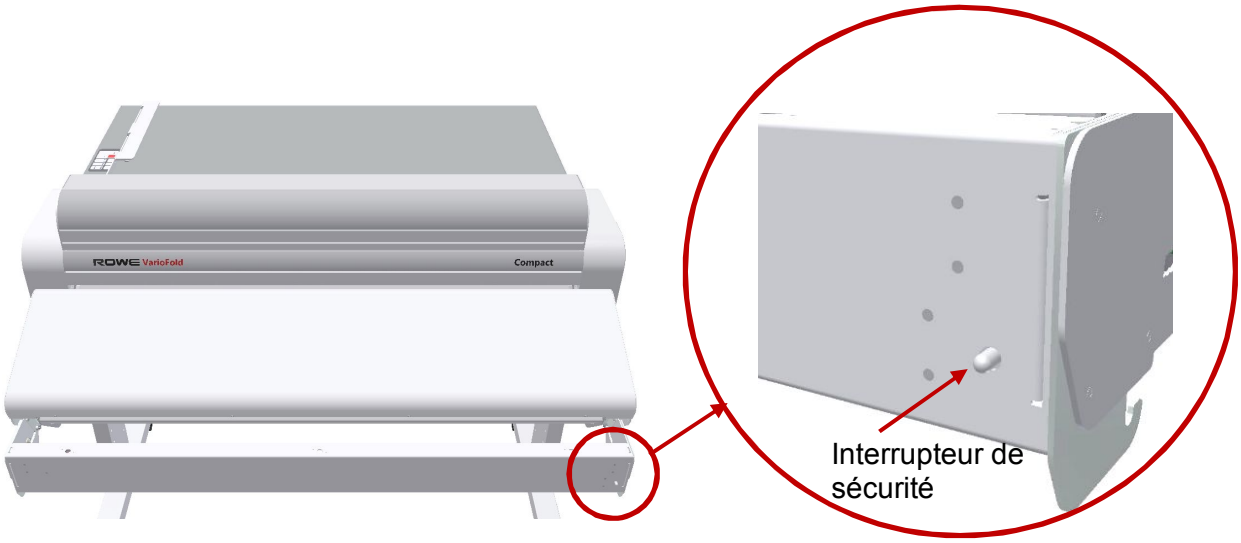
Vis de fixation et équerre support côté gauche



Vis de fixation et équerre support côté droit

Peu de temps après l'élimination du bourrage et, le cas échéant, après la fermeture du couvercle supérieur, la LED bourrage/dysfonctionnement doit s'éteindre.

Afin d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité du VarioFold Compact avec connexion Online, il convient de déverrouiller la plieuse si elle se trouve sur un Florstand Connector, de l'éloigner de l'imprimante et de la désactiver.
Si la plieuse est reconduite sur l'imprimante, il convient de veiller à un verrouillage et à un positionnement correct de la plieuse sur le Floorstand.
Alors, si la machine ne passe pas à l'état opérationnel, contrôlez si la plieuse est positionnée de manière à ce que l'interrupteur de sécurité soit actionné par l'imprimante.



5.13 Élimination de bourrages de papier (variante avec poulie motrice)

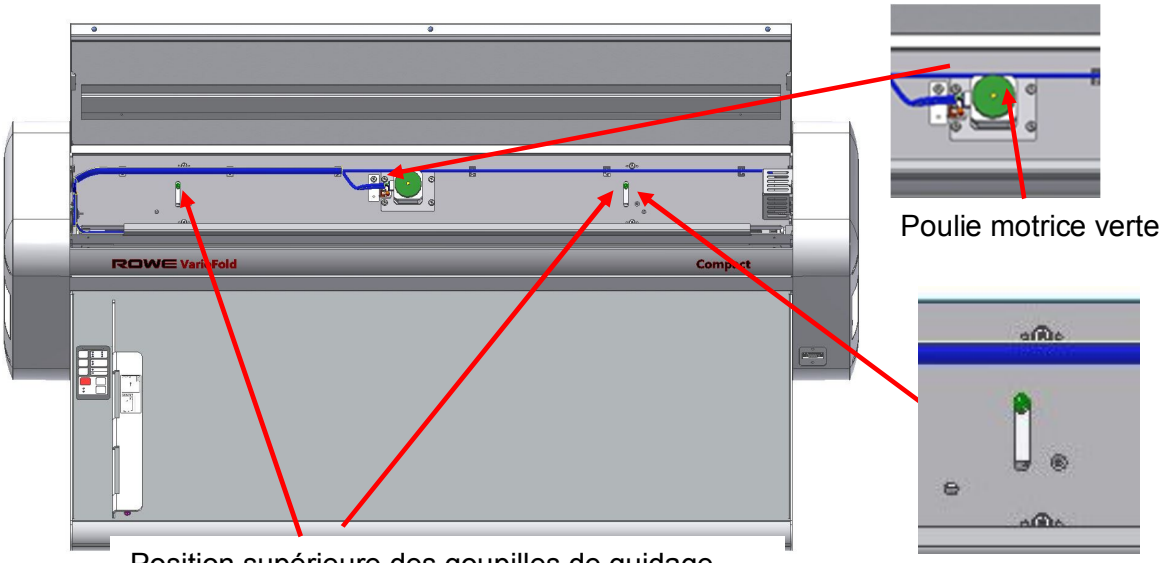
PRUDENCE

Danger de coupures lors de l'élimination de bourrages de papier
Les supports d'impression peuvent présenter des bords coupants. Le contact avec le bord du support lors de l'élimination d'un bourrage de papier peut entraîner des blessures.

- Procédez avec une prudence extrême lors de l'élimination d'un bourrage de papier.

En ouvrant le couvercle, veillez à ce que le couvercle s'encliquète dans sa position finale et à ce qu'il ne puisse pas retomber. Ne procédez à l'élimination du bourrage qu'après avoir bloqué le couvercle

Si l'un des documents alimentés provoque un bourrage (la LED bourrage/dysfonctionnement s'allume en rouge, chapitre 3.2, chiffre de tableau de commande 11), selon le magasin de sortie dans lequel le paquet de pliage est bloqué, en appuyant sur le bouton "Évacuation du papier en avant" (chapitre 3.2, tableau de commande, chiffre 5) il est possible de le transporter dans le magasin de sortie arrière ou en appuyant sur le bouton "Évacuation du papier en arrière" (chapitre 3.2, tableau de commande, chiffre 6) il est possible de le transporter dans le magasin de sortie avant.
Si l'appui sur les boutons ne permet pas d'activer la fonction d'évacuation ou qu'il s'avère impossible d'évacuer le document bourré de la Plieuse de plans, ouvrez le couvercle supérieur (chapitre 3.2) de la Plieuse de plans. Contrôlez que les deux goupilles de guidage se trouvent dans la position supérieure (voir figure ci-dessous). Si les goupilles de guidage se trouvent dans la position inférieure, il convient de les pousser dans la position supérieure. S'il s'avère impossible de pousser les goupilles de guidage vers le haut, vous pouvez faciliter le mouvement en tournant la poulie motrice (figure poulie motrice).
Extrayez le paquet de pliage bloqué des magasins de sortie en avant (figure magasin de sortie avant) ou en arrière (figure magasin de sortie arrière).

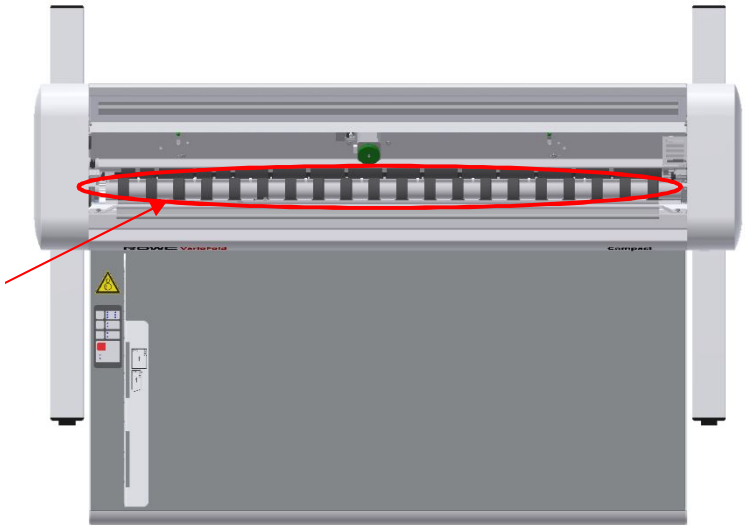


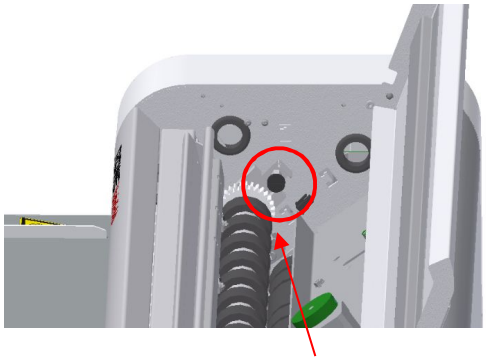
Magasin de sortie avant, sous la table de marge

Magasin de sortie arrière

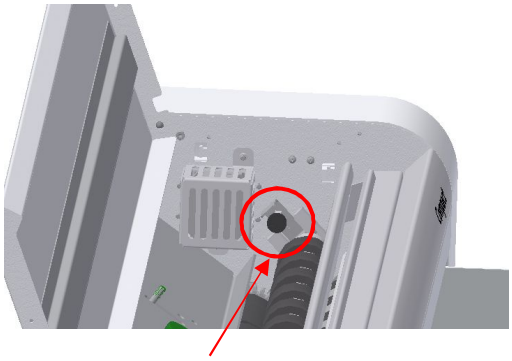
Après cela, s'il reste encore du papier dans la plieuse de plans, desserrez les vis de fixation et déposez l'équerre support. Déposez avec précaution le rouleau d'entrée et retirez le papier restant. Ensuite, reposez le rouleau d'entrée et fixez-le à l'aide des équerres supports et des vis de fixation correspondantes.

Rouleau d'entrée supporté





Vis de fixation et équerre support côté gauche



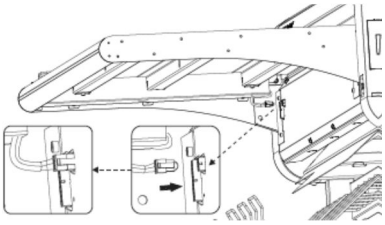
Vis de fixation et équerre support côté droit

Peu de temps après l'élimination du bourrage et, le cas échéant, après la fermeture du couvercle supérieur, la LED bourrage/dysfonctionnement doit s'éteindre.

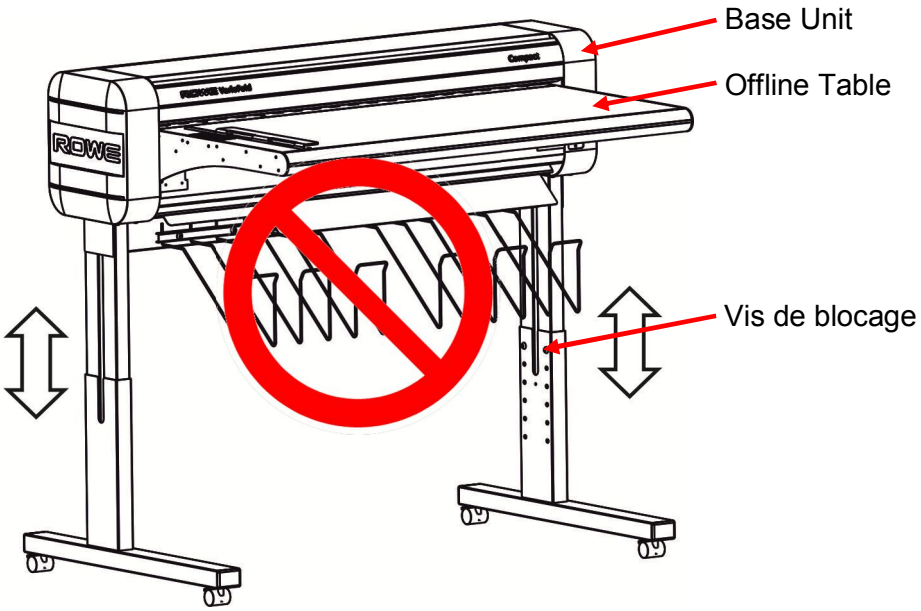
Afin d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité du VarioFold Compact avec connexion Online, il convient de déverrouiller la plieuse si elle se trouve sur un Florstand Connector, de l'éloigner de l'imprimante et de la désactiver.
Si la plieuse est reconduite sur l'imprimante, il convient de veiller à un verrouillage et à un positionnement correct de la plieuse sur le Floorstand.
Alors, si la machine ne passe pas à l'état opérationnel, contrôlez si la plieuse est positionnée de manière à ce que l'interrupteur de sécurité soit actionné par l'imprimante, voir fig. page 62 ci-dessous.

5.14 Affichage des dysfonctionnements

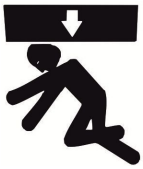
Tableau 6 : Affichage des dysfonctionnements

Dysfonctionnement	Affichage	Remède
Aucune connexion avec le module OPS	- 5 avertissements acoustiques	- Contrôlez le raccord mâle-femelle sous la table de marge.  Vue de dessous de l'Offline Table
Aucune connexion à la licence EEPROM (IButton)	- LED bourrage/dysfonctionnement allumée en continu - 4 avertissements acoustiques	- Séparer le VarioFold Compact de l'alimentation électrique pendant au moins 3 secondes. Rétablissez l'alimentation électrique. Si le problème persiste, contactez le S.A.V. ROWE.
Licence non valide	- La LED bourrage/dysfonctionnement est allumée en continu - 3 avertissements acoustiques	- Contactez le représentant ROWE avec le message d'erreur affiché.
Défaut de la machine (Erreur survenue dans la commande de calcul (surveillance de la durée de marche))	- La LED bourrage/dysfonctionnement est allumée en continu - 2 avertissements acoustiques toutes les 5 secondes	- Contactez le S.A.V. ROWE avec le message d'erreur affiché.
Machine non prête (bourrage de papier, chaîne de sécurité ouverte)	- La LED bourrage/dysfonctionnement est allumée en continu	- Contrôlez si un document à plier se trouve encore dans la Plieuse de plans ou si le couvercle supérieur est ouvert.
Calibrage non encore effectué	- Les LED de programme de pliage clignotent en continu	- Effectuez le calibrage conformément au chapitre 0.

5.15 Réglage de hauteur

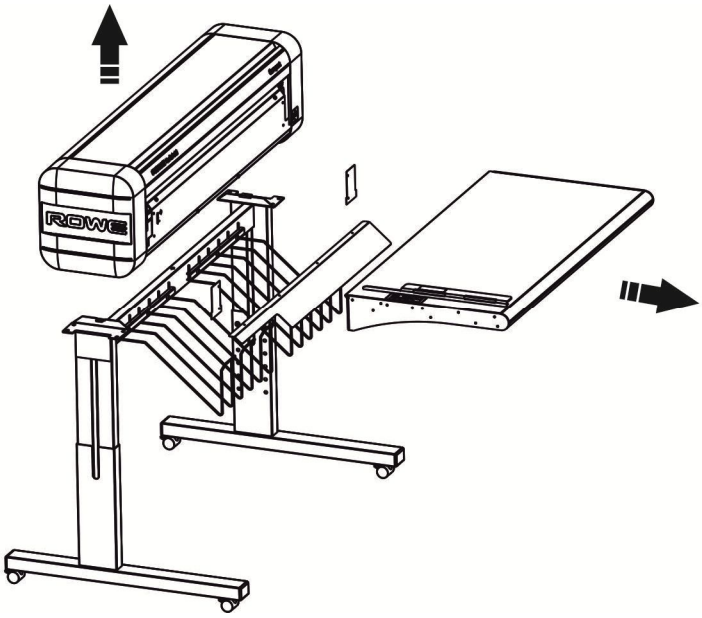


PRUDENCE



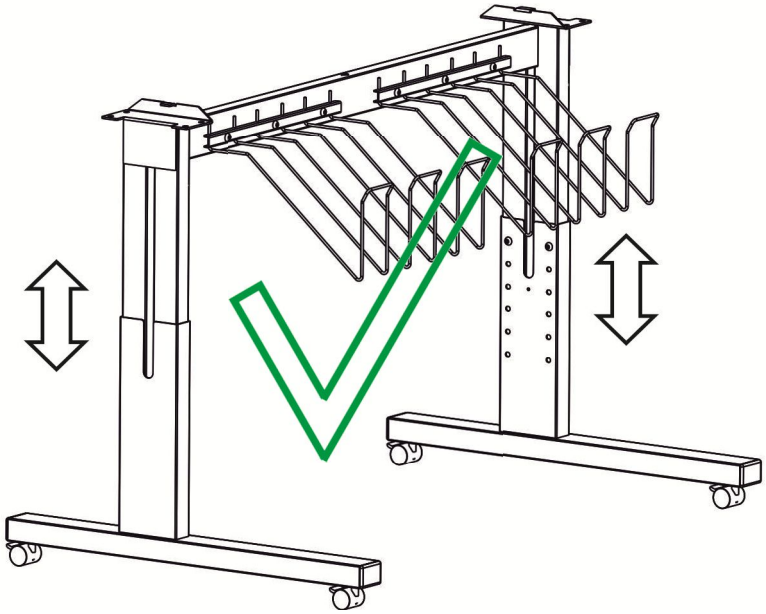
Danger de blessures lié à la chute de la Base Unit
Le desserrage des vis de blocage peut entraîner une chute soudaine de la Base Unit. La chute soudaine peut entrainer des blessures personnelles graves.

- Ne réglez jamais la hauteur avec la Base Unit et l'Offline Table montées.
- Démontez la Base Unit et l'Offline Table avant de commencer à desserrer les vis de blocage.



Pour plus d'informations sur le démontage de la Base Unit et de l'Offline Table, voir les instructions de montage "Offline VarioFold Compact avec Floorstand".

Procédez au réglage de la hauteur après avoir démonté la Base Unit et l'Offline Table.



Pour plus d'informations sur le démontage de la Base Unit et de l'Offline Table, voir les instructions de montage "Offline VarioFold Compact avec Floorstand".

5.16 Connexion d'une imprimante extérieure

Il est possible de connecter la ROWE VarioFold Compact à une HP DesignJet T1530.
Vous trouverez ici les informations et les instructions vous permettant d'utiliser la DesignJet T1530 avec la ROWE VarioFold Compact.

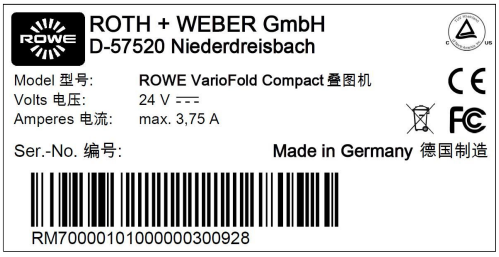
Afin de garantir le déroulement optimal du travail avec la HP DesignJet T1530, il convient de respecter impérativement les points suivants.

<u>HP DesignJet T1530</u>

- Posez des rouleaux de papier sur un **mandrin 3“**.
  Il est interdit d'utiliser des rouleaux de papier sur un mandrin 2“.
- Afin d'éviter des rognures, posez un **rouleau de papier** adapté au format.
- Lorsque la HP DesignJet T1530 est mise sous tension, la ROWE VarioFold Compact doit être hors tension. (Bourrage possible de la ROWE VarioFold Compact)

6 Données techniques

6.1 Plaque signalétique - Identification



Plaque signalétique

La plaque signalétique permet identifie le Plieuse de plans. La plaque signalétique contient les informations suivantes :

- Nom du fabricant
- Adresse du fabricant
- Désignation du type
- Numéro du Plieuse de plans
- Données techniques
- Marquage CE

6.2 Données du Plieuse de plans

Tableau 7 : Données du Plieuse de plans

Poids (Offline)	90	kg
Poids (Online) :	125	kg
Dimensions (Offline) :		
Hauteur	1 125	mm
Largeur	1 270	mm
Profondeur	930	mm
Dimensions (Online) :		
Hauteur	1 015	mm
Largeur	1 270	mm
Profondeur	1 020	mm
Tension (bloc d'alimentation)	100 - 240	V AC
Fréquence (bloc d'alimentation)	50 / 60	Hz
Courant max. (bloc d'alimentation)	2	A
Tension (Plieuse de plans)	24	V DC
Courant max. (bloc d'alimentation) Offline	2.6	A
Courant max. (bloc d'alimentation) Online	3.5	A
Puissance absorbée Standby	< 0,8	W
Puissance absorbée service Offline	< 58	W
Puissance absorbée service Online	< 85	W
Alimentation électrique - Bloc d'alimentation	Câbles de raccordement avec fiche de prise de courant avec protection	
Interfaces	RS 232 en série/CAN/USB	
Vitesse de pliage	20	m/min
Longueur de pliage (pliage longitudinal)	297 – 2 500 avec options jusqu'à 30.000 ou illimité	mm mm

Longueur de pliage (pliage transversal)	1 500 avec options jusqu'à 2.500 (pliage DIN)	mm mm
Largeur de paquet (pliage longitudinal)	Formats standard 190/210, 185/210, 180/210, 198, 210 180 – 305 ou 90 – 420 (voir FOLD APP)	mm mm
Largeur de paquet (pliage transversal)	297 et 305 210 – 305 ou 180 – 420 (voir FOLD APP)	mm mm

6.3 Émissions

6.3.1 Émissions sonores

Tableau 8 : Émissions sonores

Mode de service	Niveau de pression acoustique L_P	
Standby	Non mesurable	
Service	50	dB(A)

6.3.2 Émissions de chaleur

Tableau 9 : Émissions de chaleur

Mode de service	Dégagement de chaleur	
Mode d'économie d'énergie	4	W
Mode de service max.	58 - 82	W

6.4 Exigences de système

Un système avec la configuration minimum suivante est la condition essentielle pour la fonctionnalité complète du FoldManager :

- CPU 1.66 Ghz Duo-Core. Memory 2 GB
- Hard disc 5400 rpm SATA, 100 MB free memory
- Interface HighSpeed USB 2.0
- Operating system Windows XP SP3 (32 Bit)
- Screen Size 17“, Resolution 1280 x 1024 dp

6.5 Conditions de service

Veuillez noter que les conditions de services pour le Plieuse de plans sont obligatoires. Dans le cas de conditions de service différentes, veuillez obtenir l'autorisation du fabricant avant la mise en service du Plieuse de plans.

Température ambiante	18 à 35	°C
Atmosphère ambiante	non explosive	
Humidité relative max.	30 - 75	%
Éclairage	Exécution de l'éclairage conformément aux dispositions locales	

7 Élimination (zone de validité : États Membres de l'UE)

Reprise de l'appareil au terme de sa durée de vie (DEEE)
Le Plieuse de plans qui vous a été fourni par ROWE est assujetti à la directive européenne 2002/96/CE et à sa mise en œuvre dans le droit des États Membres de l'UE (en Allemagne ElektroG). De cette manière, vous avez la possibilité de rendre le Plieuse de plans à la fin de sa durée de vie et d'en assurer ainsi l'élimination et le recyclage corrects.

1. Il est interdit d'éliminer le Plieuse de plans avec les déchets commerciaux non triés.
2. Au sens de la directive DEEE, le Plieuse de plans est un "appareil purement commercial" qu'il est interdit d'éliminer comme les appareils de consommation (p.ex. : machines à laver, magnétoscopes ou PC standard) auprès des centres de collecte locaux.
3. En cas d'élimination, veuillez contacter directement ROWE ou votre distributeur local) afin d'obtenir les informations nécessaires à la reprise.

Le symbole DEEE (poubelle barrée avec soulignement) sur votre Plieuse de plans indique qu'il s'agit d'un appareil DEEE qui doit être éliminé séparément et de manière conforme. Dans certains États UE comme l'Allemagne, ce symbole n'est pas obligatoire pour les appareils destinés à un usage purement commercial. Néanmoins, ROWE l'utilise dans toute l'Europe. Le symbole ne signifie pas que l'appareil doit être confié aux centres de collecte locaux !

8 Index

Attribution des boutons des favoris.....52
Calibrage.....58
Connexion au système.....43
Contacts.....2
Données techniques.....67
  Caractéristiques de la salle.....30
  Conditions de service.....69
  Données de la Plieuse de plans.....67
  Émissions de chaleur.....68
  Émissions sonores.....68
  Exigences de système.....68
  Protection par fusibles.....30
Dysfonctionnements.....64
Élimination.....70
Élimination d'un bourrage de papier (variante avec poulie motrice).....62
Élimination d'un bourrage de papier (variante sans poulie motrice).....60
Évacuation de papier en avant.....23
Évacuation du papier en arrière.....23
FoldManager.....40
  Aide.....43
  APPs.....40
  Calibrage.....43
  Déconnexion.....43
  Diagnostic.....43
  État.....42
  Installation.....42
  Licences.....42
  Mises à jour.....42
  Paramètres.....43
  Programme de pliage.....42
Garantie de qualité.....8
Licences.....54
  Achat.....55
  Installation.....55
  Licence d'essai.....56
Mise en service.....30
Mise hors tension.....32
Mise sous tension.....31
Mises à jour.....57
Mode d'économie d'énergie.....32
Modification du mot de passe.....44
Modules, en option.....18
Montage.....30
Pliage.....33, 34
Programme de pliage de démarrage.....52
Programme de pliage longitudinal.....23
Programme de pliage transversal.....23
Programmes de pliage
  Création.....48
  Modification.....50
  Suppression.....51
Raccords.....25
Réglage de hauteur.....65
Réglages
  Dimensions, document.....47
  Langue.....45
  Unité de mesure.....45
  Vitesse de pliage.....46
Reprise de l'appareil.....70
Responsabilité.....8
Tableau de commande.....23

9 Annexe

9.1 Déclaration de conformité

WIDE FORMAT: ROWE.

Déclaration de conformité – CE
au sens de la
directive CE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU
directive CE sur la basse tension 2014/35/EU

Le soussigné, représentant du fabricant

Fabricant :	ROTH + WEBER GmbH
Adresse :	Betzdorfer Straße 57520 Niederdreisbach

déclare par la présente que le

produit :	Système de pliage modulable
nom de produit :	**ROWE VarioFold Compact**
numéro de série :	tous

est conforme aux normes CE et aux directives IEC suivantes :

compatibilité électromagnétique :	EN55024 : 2010 EN55022 cl. B: 2010 CISPR 22 / FCC Partie 15, cl. B EN61000-3-2 : 2006 + A1, A2 : 2009 EN61000-3-11 : 2000
directive basse tension :	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013 UL 60950-1 : 2007 R12.11 CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-07 + A1 : 2011 GB 4943.1-2011

Niederdreisbach, le 13 juillet 2015

Signature
Gerhard Bäcker / Direction

9.2 Fiche de sécurité

Clause d'exclusion de garantie
Le contenu de la fiche de sécurité est soumis à la clause d'exclusion de garantie suivante.
La fiche de sécurité a été rédigée en toute science et bonne foi sous la forme de guide bref pour la manipulation sûre de la Plieuse de plans. ROWE se réserve le droit de modifier la fiche de sécurité si de nouveaux éléments se présentent.
Le client est responsable d'évaluer si ces informations sont suffisantes, d'en déduire toutes les mesures de sécurité nécessaires et de s'assurer auprès de ROWE qu'il dispose bien de la dernière version de la fiche.
Dans la limite de ce qui est autorisé par la loi, ROWE n'assume aucune responsabilité quant à la complétude et à l'exactitude de cette fiche de sécurité.

FICHE DE SÉCURITÉ Date : février 2015
Plieuse de plans: ROWE VarioFold Compact

Fabricant :	ROTH + WEBER GmbH 57520 Niederdreisbach - Germany
Description :	Plieuse de plans pour le traitement de documents imprimés et photocopiés
Vitesse de pliage :	20 m/min
Dimensions :	1125 x 1270 x 930 mm (h x l x p) Offline 1015 x 1270 x 1020 mm (h x l x p) Online
Poids :	90 kg Offline 125 kg Online
Tension - Bloc d'alimentation : Fréquence - Bloc d'alimentation : Courant, max. - Bloc d'alimentation :	100 – 240V AC 50 / 60 Hz 2 A
Puissance absorbée :	Standby : < 0,8W Service : < 58 W (Online: < 85 W)
Alimentation électrique - Bloc d'alimentation :	Câbles de raccordement avec fiche de prise de courant avec protection
Niveau de pression acoustique :	Standby : non mesurable Service : 50 dB(A) (conforme à ISO 7779 au poste opérateur)
Température ambiante : Humidité relative de l'air :	Recommandation 18°C - 35°C Recommandation 30 % - 75 %
Marque d'homologation :	CE CE directive basse tension (2014/35/UE) EN 60950-1:2006 (2ème édition) +A11:2009 + A1:2010+A12:2011+A2:2013 Directive CEM (2014/30/UE) UL 60950-1:2007 R12.11 CAN/CSA-C22.2 No.60950-1-07+A1:2011 FCC CFR, partie 15, Kl. B RoHS Compliance EAC
Remarques :	Il convient de respecter les notices d'emploi et les consignes de sécurité

Le contenu de cette fiche de sécurité est assujetti à la clause d'exclusion de garantie.